



Närings, trafik- och miljöcentralen i Nyland
PB 36
00521 HELSINGFORS

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt att avstyrka att projektet genomförs genom att ge följande utlåtande angående miljökonsekvensprogrammet för Nord Streams utbyggnadsprojekt:

- projektet gör att förbrukningen av fossila bränslen ökar på bekostnad av förnyelsebara energikällor
- projektet innebär både direkta och indirekta miljöfaror för känslig havsmiljö både under byggnationen och driften
- projektet innebär en större militär närvaro i närregionen
- projektet innebär ett större beroende av energi från Ryssland och därtill ett större ryskt politiskt inflytande
- projektet stöder inte sammantaget en hållbar samhällsutveckling

På kommunstyrelsens vägnar:




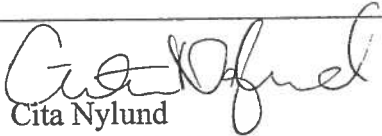

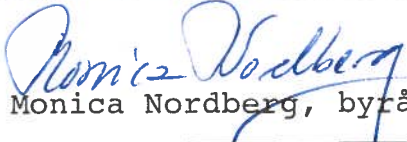
Mikael Smeds
Kommundirektör



Bilagor: Kommunstyrelsens beslut 23.4.2013, 78 §



UTDRAG

Sammanträdestid	Tisdagen den 23 april 2013, kl 14.30 – 16.55
Sammanträdesplats	Kommungården i Lemland
Beslutande	Sundman Danne, ordförande Janson Anna, vice ordförande Fagerström Susanne, frånvarande Nylund Cita Olofsson Henrik, frånvarande Rosenberg Conny Styrström Tobias, frånvarande Andersson Kenneth, ersättare för Styrström Tobias -----
Övriga närvarande	Asumaa Tony, kommunfullmäktiges ordförande, 66 § - 73 §, kl 14.30 – 16.25 Lindholm Gun-Mari, kommunfullmäktiges I vice ordförande, frånvarande Söderlund Tor-Erik, kommunfullmäktiges II vice ordförande, 69 § - 70 §, kl 14.50 – 16.15 Smeds Mikael, kommundirektör, föredragande Berglund-Selenius Marie, kanslisekreterare, protokollförare Franzén Heidi, ekonom -----
Paragrafer	66 § - 79 §
Underskrifter	 Danne Sundman Ordförande  Marie Berglund-Selenius Sekreterare
Protokoll-justering	Ort och tid Lemland den 23 april 2013 kl. 17.15 Underskrifter  Anna Janson  Cita Nylund
Protokollet framlagt till påseende	Plats och tid Kommunkansliet i Lemland den 30.04.2013 Intygar  Mikael Smeds, kommundirektör
Utdragets riktighet bestyrker	Ort och tid Lemland den 24 april 2013. Underskrift  Monica Nordberg, byråsekreterare



Organ
Kommunstyrelsen

Sammanträdesdatum
23.04.2013

Arkivbeteckning

Dnr KST:426 /2009

Kst 78 §

NÄRINGS-, TRAFIK- OCH MILJÖCENTRALEN Nord Stream utbyggnadsprojekt, begäran om utlåtande

Kst 78 §
23.04.2013

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har av den 4 april 2013 kommit in med en begäran om utlåtande angående miljökonsekvensprogrammet för Nord Streams utbyggnadsprojekt senast den 6 juni 2013. Utbyggnadsprojektet omfattar maximalt två rörledningar under vatten för överföring av naturgas från Ryssland till Tyskland längs Östersjön. Miljökonsekvensprogrammet och rapporten om den internationella delen är framlagda till påseende 8 april – 6 juni 2013 i kustkommunerna längs Finska viken och i de sydligaste kommunerna inom Skärgårdshavet. Kungörelsen har anslagits på Lemlands kommuns officiella anslagstavla den 5 april 2013.

Kd:s förslag:

Kommunstyrelsen beslutar att avstyrka att projektet genomförs genom att ge följande utlåtande angående miljökonsekvensprogrammet för Nord Streams utbyggnadsprojekt:

- projektet gör att förbrukningen av fossila bränslen ökar på bekostnad av förnyelsebara energikällor
- projektet innebär både direkta och indirekta miljöfaror för känslig havsmiljö både under byggnationen och driften
- projektet innebär en större militär närvaro i närregionen
- projektet innebär ett större beroende av energi från Ryssland och därtill ett större ryskt politiskt inflytande
- projektet stöder inte sammantaget en hållbar samhällsutveckling

BESLUT:

Kommunstyrelsen beslöt enhälligt att avstyrka att projektet genomförs genom att ge följande utlåtande angående miljökonsekvensprogrammet för Nord Streams utbyggnadsprojekt:



- projektet gör att förbrukningen av fossila bränslen ökar på bekostnad av förnyelsebara energikällor
- projektet innebär både direkta och indirekta miljöfaror för känslig havsmiljö både under byggnationen och driften
- projektet innebär en större militär närvaro i närregionen
- projektet innebär ett större beroende av energi från Ryssland och därtill ett större ryskt politiskt inflytande
- projektet stöder inte sammantaget en hållbar samhällsutveckling

Protokolljusterarnas signaturer

Utdragets riktighet bestyrker

Monica Nordberg
Byråsekreterare

Organ
Kommunstyrelsen

Sammanträdesdatum
23.04.2013

Arkivbeteckning

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE OCH BESVÄRSANVISNING

FÖRBUD ATT SÖKA ÄNDRING

Vad förbudet grundar sig på

Eftersom nedan nämnda beslut endast gäller beredning eller verkställighet kan enligt 112 § kommunallagen rättelseyrkande inte framställas eller kommunalbesvär anföras över beslutet.

Paragrafer: 69 – 70, 74, 79

Besvär kan inte anföras över nedan nämnda beslut, eftersom ett skriftligt rättelseyrkande enligt 110 § kommunallagen kan framställas över beslutet.

Paragrafer: 66 – 68, 71 – 73, 75 - 78

Enligt 15 § FörvprocessL/annan lagstiftning kan besvär inte anföras över nedan nämnda beslut.

Paragrafer och grunderna för besvärsförbudet:

ANVISNING FÖR RÄTTELSEYRKANDE

Myndighet till vilken rättelseyrkande kan framställas samt tid för yrkande av rättelse

Skriftligt rättelseyrkande får framställas av den som ett beslut avser eller den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmarna.

Myndighet hos vilken rättelse yrkas är:

Kommunstyrelsen i Lemland
Kommunrundan 7
22610 Lemland

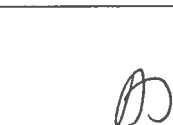

Paragrafer: 66 – 68, 71 – 73, 75 - 78

Yrkandet skall framställas inom 14 dagar från delfäendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt. I vardera fallet räknas inte framlägnings- eller delgivningsdagen med i besvärstiden.

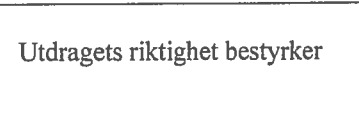
Rättelseyrkandets innehåll

Av rättelseyrkandet skall framgå yrkandet och vad det grundar sig på. Yrkandet skall undertecknas av den som framställer det.

Protokolljusterarnas signaturer



Utdragets riktighet bestyrker



Organ
Kommunstyrelsen

Sammanträdesdatum
23.04.2013

Arkivbeteckning

BESVÄRSANVISNING

KOMMUNALBESVÄR

Besvärsmyndighet och besvärstid

I nedan nämnda beslut kan ändring sökas skriftligt genom besvär. Ändring i ett beslut med anledning av rättelserykanden kan sökas genom kommunalbesvär endast av den som framställt rättelserykandet. Om beslutet har ändrats med anledning av rättelserykandet, kan ändring i beslutet sökas genom kommunalbesvär också av den som är part eller av en kommunmedlem. Ett beslut får överklagas genom kommunalbesvär på den grunden att

- 1) beslutet tillkommit i felaktig ordning,
- 2) den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
- 3) beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet är:
Ålands förvaltningsdomstol
PB 31, Torggatan 16
22101 MARIEHAMN

Paragrafer:

Besvärstid 30 dagar från dagen för delfäendet av beslutet. En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter dagen då brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Besvärstiden för beslut enligt byggnadslagen för landskapet Åland är 30 dagar och räknas från den dag då beslutet anslagits på den kommunala anslagstavlan.

FÖRVALTNINGSBESVÄR

Besvärsmyndighet och besvärstid

Besvärsmyndighet är:
Ålands förvaltningsdomstol
PB 31, Torggatan 16
AX-22101 MARIEHAMN

Paragrafer: _____

Besvärstid 30 dagar från delfäendet av beslutet.

Besvärstiden för beslut enligt byggnadslagen för landskapet Åland är 30 dagar och räknas från den dag då beslutet anslagits på den kommunala anslagstavlan.

Protokolljusterarnas signaturer

Utdragets riktighet bestyrker



Organ
Kommunstyrelsen

Sammanträdesdatum
23.04.2013

Arkivbeteckning

Besvärsskrift

I besvärsskriften skall uppges

- ändringssökandens namn, yrke, boningsort och postadress
- vilket beslut som överklagas
- vilka ändringar som yrkas i beslutet
- motiveringarna till att beslutet bör ändras

Besvärsskriften skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skriften. Om endast den som författat besvärsskriften undertecknar den, skall också hans yrke, boningsort och postadress anges.

Till besvärsskriften skall fogas det beslut som överklagas, i original eller som officiellt bestyrkt kopia.

Inlämnande av handlingarna

Besvärshandlingarna skall inlämnas till besvärsmyndigheten före besvärstidens utgång. Besvärshandlingarna kan även sändas med post eller genom bud, men i så fall på avsändarens eget ansvar. Handlingarna skall lämnas till posten i så god tid att de kommer fram innan besvärstiden går ut.

Protokolljusterarnas signaturer



Utdragets riktighet bestyrker



17-05-2013

YVA: BLINNIKKA

UUDELY: 4/07.04/2013

NORD STREAM -LAAJENNUSHANKKEEN YMPÄRISTÖVAIKUTUSTEN
ARVIOINTIOHJELMA, LAUSUNTO UUDENMAAN ELY-KESKUKSELLE

2

RyL § 45

Valmistelu: ympäristönsuojelutarkastaja Arto Lankinen

Nord Stream -kaasunsiirtojärjestelmä käsittää Itämeren halki Venäjältä Saksaan ulottuvan noin 1 200 km pitkän maakaasun siirtoputkiston. Hanke toteutettiin vuosina 2005-2012 ja sen toteutuksesta vastasi kaasuyhtiöiden (venäläinen Gazprom JSC sekä saksalaiset E.ON AG ja BASF AG) perustama Nord Stream AG -yhtiö. Kaasunsiirtojärjestelmä kulkee Venäjän ja Saksan aluevesillä sekä Suomen, Ruotsin ja Tanskan talousvyöhykkeillä. Putkilinja kulkee Suomen talousvyöhykkeellä 369 kilometrin matkan. Siirtojärjestelmä koostuu kahdesta rinnakkaisesta maakaasuputkesta, jotka ovat 50 metrin etäisyydellä toisistaan sekä Gotlannin rannikon edustalle rakennettavasta merenpäällisestä huoltolautasta. Putkiston välityskyky on 55 miljardia m³ vuodessa. Nord Stream -kaasunsiirtojärjestelmän elinkaareksi on arvioitu 50 vuotta.

1 Hankekuvaus

Nord Streamin laajennus on hanke, jossa on tarkoitus rakentaa enintään kaksi uutta maakaasun siirtoputkea Itämeren poikki Venäjältä Saksaan. Putkireitti kulkee Venäjän ja Saksan aluevesillä sekä Suomen, Ruotsin ja Tanskan talousvyöhykkeellä. Suomen talousvyöhykkeellä uudet reitit noudattavat nykyisten putkilinjojen reittiä. Reittien kokonaispituus on 1 250 km. Merialueelle ja maalle sijoitetut liitännäistoiminnot sisältyvät hankkeen YVA-menettelyyn. Suomessa maanpäälliset liitännäistoiminnot sijoittuvat Kotkaan. Hankkeen aikataulu on suunniteltu siten, että rakentaminen voisi tapahtua vuosina 2016-2018. Kummankin putkilinjan on suunniteltu kykenevän kuljettamaan noin 27,5 miljardia m³ maakaasua vuodessa eli saman verran kuin ensimmäisen hankkeen putkistokin.

2 Kaasuputken ominaisuudet ja asentaminen

Putkilinjan rakenne tulee alustavasti olemaan samanlainen kuin edellisessä hankkeessa. Putkien sisähalkaisija on 1 153 mm ja suunnittelupaineet 220 baaria, 200 baaria ja 177,5 baaria kolmella putkilinjan osuudella. Putkilinjan seinämien paksuus vaihtelee suunniteltujen paineosuuksien mukaan. Meriosuudella käytetään kolmea eri putken paksuutta: 34,6 mm, 30,9 mm ja 26,8 mm. Kaasuputket suojataan ruostesuojapinnoitteella, joka peitetään vahvistetulla teräsbetonisella suojarakenteella. Betonipinnoitteen paksuus vaihtelee 40-150 mm:n välillä. Betoni antaa putkille riittävästi lisäpainoa, jotta ne pysyvät vakaasti merenpohjassa sekä asennus- että käyttövaiheissa.

(02.00)

Putken asentamisessa käytetään Suomen talousvyöhykkeellä joko ankkuroitavia tai dynaamisesti ohjaittuja asennusaluksia, jotka eivät tarvitse ankkureita putkenlaskun aikana. Dynaamisella järjestelmällä ohjaittavat alukset säilyttävät asemansa ohjauspotkureiden avulla. Yksittäiset teräsputket, joiden pituus on 12 m, hitsataan asennusaluksella yhtenäiseksi putkeksi ja lasketaan merenpohjaan. Paikoitellen putki peitetään tai asennetaan putkikaivantoon. Aluksen liikuessa putki lasketaan merenpohjaan aluksen takaosasta. Putken laskunopeuden arvioidaan olevan noin 2-3 km päivässä.

Kaasuputket on paikoitellen tarpeen upottaa kaivantoon erityisesti turvallisuusriskien ja merenpohjan epätasaisuuksien takia. Kaivannossa putkilinja saadaan suojattua esim. meriliikenteen mahdollisesti aiheuttamilta iskuilta. Joissakin kohdissa kaivantoa ei tehdä vaan putkisto ainoastaan peitetään murskeella tai merenpohjan sedimenteillä tai putkien voidaan antaa peittyä luonnollisesti. Suomen talousvyöhykkeellä ei ole tarkoitus tehdä kaivu-, ruoppaus- tai räjäytystöitä eikä sinne ole suunniteltu risteytyskohtia nykyisten Nord Stream -putkilinjojen kanssa.

3 Ympäristövaikutusten arviointi (YVA)

Hankkeeseen sovelletaan Espoon YVA-yleissopimuksen (SopS 67/1997) mukaisesti kansainvälistä yhteistyötä ympäristövaikutusten arvioinnissa. Espoon sopimus määrittelee valtioiden velvollisuudet ilmoittaa ja konsultoida muita valtioita hankkeista, joilla saattaa olla merkittäviä haitallisia, valtioiden rajat ylittäviä ympäristövaikutuksia. Suomi, Ruotsi, Tanska ja Saksa ovat keskenään samanarvoisessa asemassa sopimuksen soveltamisessa. Venäjä on allekirjoittanut, muttei ratifioinut sopimusta.

Hankkeen Suomen talousvyöhykkeellä kulkevaan osuuteen sovelletaan kansallisen lainsäädännön mukaista ympäristövaikutusten arviointimenettelyä. YVA-menettelyä sovelletaan YVA-asetuksen (713/2006) mukaisesti kaasuputkihankkeisiin, joissa rakennettavan kaasuputken halkaisija on yli 800 mm ja pituus yli 40 km. YVA-menettely jakautuu arviointiohjelma- ja arviointiselostusvaiheeseen. Arviointiohjelma on suunnitelma siitä, miten ympäristövaikutukset arvioidaan. Ympäristövaikutusten arviointiohjelman on laatinut Ramboll Finland Oy. Hankkeen yhteysviranomaisena toimii Uudenmaan ELY-keskus.

YVA-menettelyssä Suomen talousvyöhykkeellä tarkasteltavat vaihtoehdot ovat:

- hankkeen toteutumatta jättäminen (VE 0);
- laajennus reittivaihtoehtona 1 (VE 1);
- laajennus Porkkalan eteläpuolella alavaihtoehtona 1a (VE 1a)

VE 1 vastaa tutkimuskäytävää lukuun ottamatta Porkkalan aluetta, jossa VE 1a sijaitsee. Vaihtoehdon 1 pituus Suomen talousvyöhykkeellä on 370 km ja leveys 1,6-4,7 km. Vaihtoehdon 1a pituus on noin 21 km ja leveys 2 km. Vaihtoehtojen etäisyys Suomen rantaviivaan vaihtelee välillä 16-35 km. Porvoon kohdalla hankekäytävä käytännössä sivuaa Sandkallanin Natura 2000-alueen etelärajaa.

YVA-lain mukaisesti arvioinnissa tutkitaan seuraavat vaikutukset:

- vaikutukset, ihmisten terveyteen, elinoloihin ja viihtyvyyteen
- vaikutukset maaperään, vesiin, ilmaan, ilmastoon, eliöihin ja luonnon monimuotoisuuteen
- vaikutukset yhdyskuntarakenteeseen, rakennuksiin, maisemaan, kaupunkikuvaan ja kulttuuriperintöön
- vaikutukset luonnonvarojen hyödyntämiseen
- vaikutukset alueen muiden (suunniteltujen, meneillään olevien, toteutettujen) hankkeiden ja edellä mainittujen tekijöiden väliseen vuorovaikutukseen

Merellä tarkasteltavaksi vaikutusalueeksi ehdotetaan viiden kilometrin levyistä vyöhykettä. Ehdotus perustuu sedimentin leviämiseen liittyvien mahdollisten välittömien ja välillisten vaikutusten arvioituun enimmäisetäisyyteen. Aikaisemmasta Nord Stream -hankkeesta saatujen kokemusten perusteella välittömien vaikutusten enimmäisetäisyys olisi alle 2 km. Maalla toteutettavien liitännäistoimintojen osalta tarkasteltavaksi vaikutusalueeksi ehdotetaan 400 metrin käytävää Kotkassa keskustassa satama-alueelle johtavan kadun varrella. Kyseistä katua käytetään hankkeeseen liittyviin kuljetuksiin.

Aikaisempien Nord Stream -putkilinjojen rakentamisvaiheessa vuosina 2009-2012 Suomen talousvyöhykkeellä toteutetun ympäristötarkkailun mukaan hankkeen vaikutukset olivat paikallisia, tilapäisiä, lyhytaikaisia ja merkitykseltään vähäisiä. Tämä on otettu huomioon hankkeen mahdollisia vaikutuksia koskevissa alustavissa tarkasteluissa.

4 Tarvittavat luvat ja päätökset

Hankkeen toteuttaminen Suomen talousvyöhykkeellä edellyttää seuraavia lupia ja päätöksiä:

- rakentamista varten vesilain mukainen lupa Etelä-Suomen ympäristölupavirastolta
- Suomen talousvyöhykelain (1058/2004) mukainen valtioneuvoston suostumus

Ympäristövaikutusten arviointimenettely toteutetaan ennen lupamenettelyä. Lupahakemuksiin tulee liittää YVA-selostus sekä

siitä annettu yhteysviranomaisen lausunto.

5 Osallistuminen

Arviointiohjelma on nähtävillä 8.4.2013 - 6.6.2013 välisen ajan. Nähtävilläoloaikana ohjelmasta on mahdollisuus antaa mielipiteitä ja lausuntoja. Tämän jälkeen yhteysviranomaisen (Uudenmaan ELY-keskus) antaa arviointiohjelmasta lausuntonsa.

Yleisötilaisuuksia järjestetään YVA-ohjelman nähtävilläoloaikana neljällä paikkakunnalla: Maarianhaminassa, Turussa, Hangossa, Helsingissä ja Kotkassa.

Arviointiselostuksen on tarkoitus valmistua vuoden 2014 loppuun mennessä, minkä jälkeen se on nähtävillä noin kahden kuukauden ajan. Nähtävilläoloaikana järjestetään myös yleisötilaisuuksia. Nähtävilläoloaikana selostuksesta voi antaa mielipiteitä ja lausuntoja. Nähtävilläolon päätyttyä yhteysviranomaisen antaa lausuntonsa arviointiselostuksesta.

Yhteysviranomaisen on pyytänyt YVA-ohjelmasta Porvoon kaupungin lausuntoa. Kaupungin hallinto- ja toimintasäännön nojalla lausunnon antajana voi tässä tapauksessa toimia rakennus- ja ympäristölautakunta.

Yp:

Rakennus- ja ympäristölautakunta antaa Uudenmaan ELY-keskukselle seuraavan lausunnon Nord Stream -laajennushanketta koskevasta ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta:

Nord Stream -laajennushanketta koskeva ympäristövaikutusten arviointiohjelma on pääpiirteissään kattavasti laadittu. Hankkeen ympäristövaikutuksia arvioitaessa tulee erityistä huomiota kiinnittää johtokäytävän alle jäävän merenpohjan tutkimiseen. Mahdollista on, että johtokäytävällä on miinoja, upotettuja taistelukaasusäiliöitä ja öljyä tai ongelmajätteitä sisältäviä laivanhylkyjä, jotka voivat aiheuttaa huomattavaa vaaraa sekä rakentajille että ympäröivälle luonnolle.

Johtokäytävän sedimentin sisältämät haitta-aineet ja niiden mahdollinen leviäminen tulee selvittää riittävällä laajuudella ja tarkkuudella etenkin alueilla, joissa merenpohjaan kohdistuu kaivutöitä. Mikäli putkilinjaus kulkee todettujen hapettomien pohjien kautta, tulee arvioida putkityön vaikutus ravinteiden vapautumiseen ja sen merkitys meriluonnolle. Hankkeen vaikutukset Porvoon ulkosariston Natura 2000 -alueiden suojeluarvoihin tulee selvittää perusteellisesti.

Arviointiselostuksessa tulee esittää miten toimitaan, kun hankkeen aikana havaitaan ympäristön pilaantumista, pilaantumisen vaaraa tai

muita vaaraa aiheuttavia esineitä tai asioita. Hanketta ja sen ympäristövaikutusten arviointia koskevan tiedotuksen tulee olla avointa ja läpinäkyvää.

Lautakunta katsoo, että putket tulee käyttöikänsä päätyttyä poistaa merenpohjasta.

Päätös:

Rakennus- ja ympäristölautakunta antaa Uudenmaan ELY-keskukselle seuraavan lausunnon Nord Stream -laajennushanketta koskevasta ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta:

Nord Stream -laajennushanketta koskeva ympäristövaikutusten arviointiohjelma on pääpiirteissään kattavasti laadittu. Hankkeen ympäristövaikutuksia arvioitaessa tulee erityistä huomiota kiinnittää johtokäytävän alle jäävän merenpohjan tutkimiseen. Mahdollista on, että johtokäytävällä on miinoja, upotettuja taistelukaasusäiliöitä ja öljyä tai ongelmajätteitä sisältäviä laivanhylkyjä, jotka voivat aiheuttaa huomattavaa vaaraa sekä rakentajille että ympäröivälle luonnolle.

Johtokäytävän sedimentin sisältämät haitta-aineet ja niiden mahdollinen leviäminen tulee selvittää riittävällä laajuudella ja tarkkuudella etenkin alueilla, joissa merenpohjaan kohdistuu kaivutöitä. Mikäli putkilinjaus kulkee todettujen hapettomien pohjien kautta, tulee arvioida putkityön vaikutus ravinteiden vapautumiseen ja sen merkitys meriluonnolle. Hankkeen vaikutukset Porvoon ulkosaa-riston Natura 2000 -alueiden suojeluarvoihin tulee selvittää perusteellisesti.

Arviointiselostuksessa tulee esittää miten toimitaan, kun hankkeen aikana havaitaan ympäristön pilaantumista, pilaantumisen vaaraa tai muita vaaraa aiheuttavia esineitä tai asioita. Hanketta ja sen ympäristövaikutusten arviointia koskevan tiedotuksen tulee olla avointa ja läpinäkyvää.

Lautakunta katsoo, että putket tulee käyttöikänsä päätyttyä poistaa merenpohjasta.

Otteen oikeaksi todistaa Porvoossa 8.5.2013


Tuija Holstein
sihteeri

14.5.2013 LAUSUNTO

Rakennus- ja ympäristövaliokunta
Sipoon kunta
PL 7
04130 Sipoo

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus
PL 36
00521 Helsinki



Asia: Lausunto Nord Stream-kaasuputken laajennushankkeen
ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta

Viite: UUDELY/4/07.04/2013

Lausunto

Sipoon kunnan Rakennus- ja ympäristövaliokunta toteaa Nord Stream-kaasuputken laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta seuraavaa:

Ympäristövaikutusten arviointiohjelma on selkeä ja kattava. Arviointiohjelmaan tulisi kuitenkin sisällyttää luonnonsuojelulain mukainen Natura-arviointi Sandkallanin Natura-alueesta, sillä putkilinjauksen tutkimusalue kulkee lähimmillään vain 6 metrin etäisyydellä kyseisestä alueesta.

Ympäristövaikutuksia arvioitaessa tulisi lisäksi suorittaa kattava riskianalyysi putkilinjan aiheuttamasta hätäankkurointialueiden pienentymisestä. Erityisesti tulisi huomiota kiinnittää hätäankkurointimahdollisuuksien heikkenemisen aiheuttamaan riskiin öljyä mereen päästävien onnettomuuksien osalta.

Rakennus- ja ympäristövaliokunnalla ei ole muuta huomautettavaa ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta.

Rakennus- ja ympäristövaliokunnan puolesta,


Anu Juvonen
vs. ympäristönsuojelupäällikkö



Nord Stream AG Lausunto YVA-ohjelmasta / Utlåtande gällande MKB-program

164/11.01.01/2013

RAKYMP § 70

Uudenmaan ELY - keskus
ELY - centralen i Nyland

20 -05- 2013

UUEDELY/

Rakennus- ja ympäristövaliokunta / Byggnads- och miljöutskottet
14.5.2013Valmistelija/Beredare: vs. ympäristönsuojelutarkastaja / tf.
miljövårdsinspektör Ville Alho, ville.alho(at)sipoo.fi

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus on varannut Sipoon kunnan Rakennus- ja ympäristövaliokunnalle mahdollisuuden antaa lausunto Nord Stream-kaasuputken laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta. Lausunto toimitetaan 6.6.2013 mennessä.

Nord Stream AG on joulukuussa 2005 perustettu viiden suuren maakaasuyhtiön kansainvälinen konsortio. Yhtiö vastaa Itämeren halki Venäjältä Saksaan kulkevan maakaasuputken suunnittelusta, rakentamisesta ja käytöstä. Nord Stream AG on jo rakentanut kaksi Nord Stream –putkilinjaa Itämeren poikki. Putkilinjoista jälkimmäinen aloitti maakaasun siirron lokakuussa 2012.

Putkilinjojen rakennuksen ja käyttöönoton aikana Nord Stream AG on velvoitteidensa mukaisesti suorittanut ympäristötarkkailua, jonka tulokset on raportoitu viranomaisille. Viimeisimmän tarkkailuraportin (vuoden 2012 kolmas ja neljäs neljännes) mukaan putkilinjojen rakentamisella ja käyttöönotolla ei ole ollut merkittäviä ympäristövaikutuksia. Putkien korroosiosuojauksessa käytetty sinkki ei ollut nostanut veden sinkkipitoisuuksia, eikä tehdyissä mittauksissa myöskään ole havaittu nousua veden sameudessa. Mitatut suolan ja liuenneen hapen pitoisuudet ovat myös olleet merialueelle tyyppisiä. Putkilinjojen välittömässä läheisyydessä pohjaeliöstö on rakennustöiden vuoksi tuhoutunut. Johtuen Itämeren happikadosta, pohjaeliöstön määrä oli kuitenkin monin paikoin jo ennestään vähäinen tai jopa olematon. Rakennustöiden päätyttyä pohjaeliöstön odotetaan jollakin aikavälillä elpyvän.

Nyt arvioitavana oleva hanke käsittää enintään kaksi maakaasun siirtoputkea Venäjältä Saksaan Itämeren poikki. Reitit kulkevat Venäjällä sijaitsevasta rantautumispaikasta Suomen, Ruotsin ja Tanskan vesien kautta rantautumispaikalle Saksaan. Suomen talousvyöhykkeellä reitti noudattaa nykyisten Nord Stream-putkilinjojen 1 ja 2 reittiä. Reittien kokonaispituus on noin

1 250 km.

Hankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmaan on otettu mukaan seuraavat vaihtoehdot:

- 0) Toteuttamatta jättäminen
- 1) Laajennuksen reitin toteuttaminen Suomen talousvyöhykkeellä
- 1a) Alavaihtoehto Porkkalan eteläpuolella vaihtoehdon 1) linjauksen pohjoispuolella.

Rakennettavat putket on koko matkaltaan Suomen talousvyöhykkeellä linjattu kulkemaan olemassa olevien putkilinjojen pohjoispuolella. Linjausvaihtoehdot tutkitaan 1,6 – 4,7 kilometrin levyisillä tutkimusalueilla.

Päätösehdotus

Rakennus- ja ympäristövaliokunta antaa lausunnon Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle liitteen 1 mukaisesti.

Pykälä tarkastetaan kokouksessa.

Beslutsförslag

Byggnads- och miljöutskottet ger Nylands närings-, trafik- och miljöcentral utlåtande i ärendet enligt bilaga 1.

Paragrafen justeras på mötet.

Päätös/Beslut

Rakennus- ja ympäristövaliokunta hyväksyi yksimielisesti esittelijän ehdotuksen.


Pykälä tarkastettiin kokouksessa.

Byggnads- och miljöutskottet godkände enhälligt föredragandens förslag.

Paragrafen justerades på mötet.

Asianmukaisesti allekirjoitetusta ja tarkastetusta pöytäkirjasta kirjoitetun otteen oikeaksi todistaa

Sipoossa 16.5.2013


Tuula Vænerberg
pöytäkirjanpitäjä

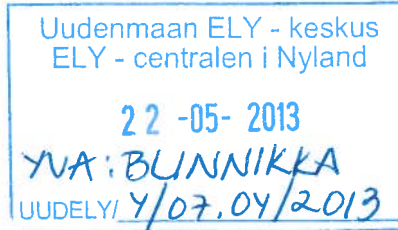


Toimielin
Rakennus- ja ympäristölautakunta

Kokouspäivä
14.05.2013

Pykälä
68

Sivu
1



738/2013

§ 68 **Maakaasujohdon ympäristövaikutusten arviointi – Nord Stream - laajennushanke**

Lausunto YVA-ohjelmasta

Uudenmaan ELY-keskus on asettanut Nord Stream AG:n laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelman nähtäville Suomenlahden rannikkokunnissa (Inkoon kunnantalo) ja saaristomerren eteläisimmissä kunnissa. Informaatiota hankkeesta myös netissä: www.nord-stream.com/extension

Laajennushanke käsittää enintään kaksi maakaasujohtolinjaa Itämeren pohjalla Venäjältä Saksaan. Suomen talousvyöhykkeellä linjaus noudattaa olevien Nord Stream johtojen 1 ja 2 linjausta. Kokonaispituus on n. 1250 km. Venäjällä rantautumispaikat tulevat todennäköisesti Suomenlahden etelärannikolle ja Saksassa nykyisten johtojen 1 ja 2 rantautumispaikan läheisyyteen.

Vaihtoehto 0 on, että hanketta ei toteuteta, vaihtoehto 1 on linjaus Suomen talousvyöhykkeellä ja alavaihtoehto 1a linjaus lyhyellä matkalla Porkkalan eteläpuolella vaihtoehtojen 1 pohjoispuolella. YVA- ja lupamenettelyaikataulu on suunniteltu siten, että hanke voidaan toteuttaa 2016-2018. Päätös hankkeen mahdollisesta tosiasiallisesta toteuttamisesta tehdään myöhemmin.

Olevat maakaasuputket rakennettiin 2009-2012 ja ne ovat käytössä. Tämä YVA-prosessi aloitettiin 2006.

Rakentaminen suoritetaan samalla tekniikalla kuin aikaisemmin käyttäen hyväksi aikaisemmasta työstä saatuja kokemuksia. Putket ovat n. 12 m pitkiä teräsputkia, jotka hitsataan yhteen asennusaluksella. Ulkohalkaisija on n. 1,4 m. Asennus tehdään dynaamisesti asemoitavalla putkenlaskualuksella tai ankkuroidulla putkenlaskualuksella. Dynaamisesti asemoitava alus on pohjan ympäristölle ystävällisempi.

Putkien linjaus kulkee nykyisen putkien pohjoispuolella Suomen talousvyöhykkeellä. Ammukset, miinat ja hylt kartoitetaan samalla tavalla kuin edellisessä hankkeessa. Pohjaan lasketaan putkia tukeva kiveys kohtiin, joissa pohjan rakenne sitä vaatii. Porkkala on tällainen alue. Kivimateriaali tulee ohjelman mukaan todennäköisesti Kotkan seudulta. Vaikutuksia maalle ennustetaan siksi lähinnä Kotkaan ja mahdollisesti Hankoon, joissa putkia ehkä säilytetään. Inkoota ei mainita mahdollisen kiven toimittajana tai varastointipaikkana.

Ohjelmassa selvitetään Suomenlahden luonto-olosuhteita ja selvitetään putkien 1 ja 2 asentamisen yhteydessä tavattuja miina- ja hylkylöytöjä. Vastaavia määriä odote-

Käännöksen oikeaksi todistaa

Inkoo 20.5.2013

Susanna Niiranen

kanslisti

(02.00)

Toimielin	Kokouspäivä	Pykälä	Sivu
Rakennus- ja ympäristölautakunta	14.05.2013	68	2

taan löytyvän putkien 3 ja 4 linjauksia kartoitettaessa. Arviossa tarkastellaan sekä suoraa ja epäsuoraa vaikutuksia rakentamisen ja käytön aikana. Putkien 1 ja 2 asennuskokemukset osoittavat, että kaasuputket ovat toteuttamiskelpoinen vaihtoehto ja että vaikutukset ovat olleet pieniä ja vähämerkityksisiä.

Valmistelija: ympäristöpäällikkö Patrik Skult

Esitys (PS):

Maakaasujohtojen ympäristövaikutusten arviointiohjelma on esimerkillisesti laadittu ja kuvailee huomattavimpia ympäristövaikutuksia. Kokemukset aikaisemmasta putkien laskusta osoittavat, ettei suurempia ympäristövaikutuksia ole odotettavissa. Miinojen ja ammusten raivaus Suomenlahdelta on ympäristön kannalta enimmäkseen myönteinen toimenpide.

Rakennus- ja ympäristölautakunta korostaa yleisenä näkökohtana, että myös Inkoon satamaa voitaisiin käyttää kivihuoltoon ja tukikohtana rakennustöiden aikana.

Päätös:

Hyväksyttiin.

738/2013

§ 68 Miljökonsekvensbedömning av naturgasledning – Nord Stream utbyggnadsprojekt*Utlåtande om MKB-program*

Nylands NTM-central har framlagt programmet för miljökonsekvensbedömning av Nord Stream AG:s utbyggnadsprojekt till påseende 8.4 – 6.6.2013 i kustkommunerna (i Ingå på Kommungården) längs Finska viken och i de sydligaste kommunerna inom skärgårdshavet.

Information om projektet finns också på webben: www.nord-stream.com/extension

Utbyggnadsprojektet omfattar maximalt 2 rörledningar för överföring av naturgas från Ryssland till Tyskland längs Östersjöns botten. Inom Finlands ekonomiska zon följer sträckningen de befintliga Nord Stream rörledningarna 1 och 2. Den totala längden är ca 1250 km. Landföringsställena i Ryssland kommer sannolikt att ligga på Finska vikens sydkust, medan landföringsstället i Tyskland kommer att ligga i närheten av nuvarande landföringsställe för rör 1 och 2.

Alternativ 0 är att projektet inte genomförs, alternativ 1 en sträckning inom Finlands ekonomiska zon och som underalternativ 1a en sträckning norr om ALT 1 på en kort sträcka söder om Porkala. MKB:n och tillståndsförfarandets tidtabell har planerats så att anläggningen kan genomföras mellan 2016 och 2018. Beslut om eventuellt faktiskt genomförande av projektet fattas senare.

De befintliga gasrören byggdes 2009-2012 och är i drift. Den MKB-processen inleddes 2006.

Utbyggnadsprojektet förverkligas med samma teknik som, och utgående från erfarenheterna från, den tidigare rörläggningen. Rörledningarna består av ca 12 m långa stålrör som svetsas ihop på ett rörlägningsfartyg. Yttre diametern är ca 1,4 m. Rörläggningen görs med ett dynamiskt positionerat rörlägningsfartyg eller med ett ankarpositionerat rörlägningsfartyg. Det dynamiskt positionerade är skonsammare för bottenmiljöerna.

Rörens sträckning ligger norr om de nuvarande rören inom Finlands ekonomiska zon. Kartläggning och röjning av ammunition, minor och vrak görs på samma sätt som i föregående projekt. Stenläggning för att stöda rörläggningen görs där bottenstrukturen så kräver. Porkala är ett sådant område. Stenmaterialet kommer enligt programmet sannolikt från Kotkatrakten. Konsekvenser på land förutspås därför främst i Kotka och eventuellt i Hangö där rör kan uppbevaras. Ingå nämns inte som potentiell stenleverantör eller som lagringsplats.

I programmet redogörs för naturförhållandena i Finska viken och redovisas för fynd av minor och vrak under arbetet med rören 1 och 2. Motsvarande mängder väntar man sig finna då korridorerna för rör 3 och 4 kartläggs. I bedömningen granskas

Organ	Sammanträdesdatum	Paragraf	Sida
Byggnads- och miljönämnden	14.05.2013	68	2

både direkta och indirekta konsekvenser under byggandet och under användningstiden. Erfarenheterna av anläggningen av rören 1 och 2 visar att gasrören är ett genomförbart alternativ och att konsekvenserna varit små och av liten betydelse.

Beredning: miljöchef Patrik Skult

Förslag (PS):

Programmet för miljökonsekvensbedömning av naturgasledningarna är föredömligt uppgjord och beskriver de mest betydande miljökonsekvenserna. Erfarenheterna från den tidigare rörläggningen visar att större miljöeffekter inte är att vänta. Rörningen av minor och ammunition i Finska viken är en ur miljösynpunkt övervägande positiv åtgärd.

Ur allmän synpunkt framhåller byggnads- och miljönämnden att också Ingå hamn eventuellt kunde användas för stenförsörjning och som stödjepunkt under anläggningsarbetena.

Beslut:

Godkändes.

Ympäristö- ja rakennuslautakunta

15.5.2013

Uudenmaan ELY - keskus
 ELY - centralen i Nyland

24-05-2013
 YVA: BLINNICKA
 JUDELY: 4/07.04/2013

YMPJARAKL:309 /2013

YMPJARAKL § 54

LAUSUNTO NORD STREAM -LAAJENNUSHANKKEEN YMPÄRISTÖVAIKUTUSTEN ARVIOINTIOHJELMASTA

Uudenmaan ELY-keskus on antanut Siuntion kunnalle mahdollisuuden lausunnon antamiseen Nord Stream -laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta 6.6.2013 mennessä. YVA-ohjelma on hankkeesta vastaavan tekemä suunnitelma ympäristövaikutusten arvioinnin järjestämisestä ja tarvittavista selvityksistä. Arviointiohjelma on yleisön nähtävänä 8.4. - 6.6.2013 Siuntion kunnantalon ilmoitustaululla ja internetissä: www.ely-keskus.fi/uusimaa/yva > Vireillä olevat YVA-hankkeet

Hanke käsittää enintään kaksi maakaasun siirtoputkea Venäjältä Suomen, Ruotsin ja Tanskan vesien kautta Saksaan. Suomen talousvyöhykkeellä siirtoputket noudattavat nykyisten Nord Stream -putkilinjojen 1 ja 2 reittiä. Alustavien suunnitelmien mukaan rakentaminen tapahtuu vuosina 2016 - 2018.

Suomen YVA-ohjelmassa toteuttamisen päävaihtoehtoina ovat VE 1 ja VE 1a. Alavaihtoehdon VE 1a linjaus kulkee Porkkalan kohdalla hieman VE 1:n reittiä pohjoisempaan. Nord Streamin tekemän ympäristötarkkailun mukaan maakaasun siirtoputkien rakentamisen vaikutukset ovat merkitykseltään vähäisiä.

Esittelijä: ympäristötarkastaja Anu Hynninen, puh. 044 386 1270, s-posti: anu.hynninen@siuntio.fi

Ympäristötarkastajan ehdotus:

Siuntion kunnalla ei ole YVA-ohjelmasta huomauttamista.

Päätös:

Ehdotuksen mukaan.

===



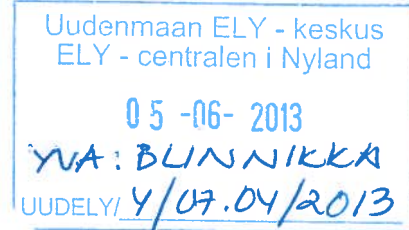
Pöytäkirjantarkastajien merkinnät		Otteen oikeaksi todistaa	
Lautakunta	Kunnanhallitus	Kunnanvaltuusto	Siuntio 22.5.2013
<i>[Signature]</i>			Nimi <i>[Signature]</i>
JS			virka-asema <i>toim. sht.</i>

Rakennus- ja ympäristölautakunta	§ 93	15.05.2013
Kaupunginhallitus	§ 260	27.05.2013

Esitys kaupunginhallitukselle lausunnoksi koskien Nord Streamin laajennushanketta, kaasuputki Venäjä-Saksa

1195/11.01.01.00/2013

Rakennus- ja ympäristölautakunta 15.05.2013 § 93



Valmistelija: ympäristötoimenjohtaja Pirkko Paranko,
pirkko.paranko@salo.fi, 02-778 7800.

Uudenmaan ELY-keskus antaa mahdollisuuden mm. Salon kaupungille lausunnon antamiseen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta koskien Nord Stream laajennushanketta, joka kattaa kahden vedenalaisen maakaasuputkilinjan suunnittelun, rakentamisen, käytön ja tulevaisuudessa käytöstä poiston ympäristövaikutuksien arvioinnin. Suunniteltu putkilinjaus sijoittuu välille Venäjä-Saksa mukaiellen jo olemassa olevaa Nord Streamin putkilinjaa. Asiakirjat ovat nähtävinä Salon kaupungin ympäristönsuojeluyksikössä. Tiivistelmä hankkeesta oheismateriaalissa. Merenalaisia rakennushankkeita rajoittavat ja määrittelevät sekä kansalliset säädökset että, kun ollaan kansainvälisellä merialueella, YK:n meriyleissopimus (UNCLOS), jonka mukaan valtioilla on oikeus laskea merenalaisia kaapeleita ja putkilinjoja rannikkovaltioiden mannerjalustalle. Nyt esitetty YVA-ohjelma hyödyntää runsaasti edelliseen maakaasuputkien rakentamiseen (vv. 2009-2012) liittyneitä selvityksiä ja vaikutusten seurantatietoa. YVA-menettelyssä tarkastellaan seuraavien vaihtoehtojen vaikutukset: 1) toteuttamatta jättäminen eli 0-vaihtoehto, 2) varsinainen hankevaihtoehto Suomen talousvyöhykkeellä , pituus 370 km ja leveys 4,7 km ja 3) Porkkalan eteläpuolella oleva vaihtoehto, pituus 21 km ja leveys 2 km.

Rakennusvalvonnanjohtaja:

Rakennus- ja ympäristölautakunta päättää esittää kaupunginhallitukselle, että se antaa Uudenmaan ELY-keskukselle seuraavan lausunnon koskien Nord Streamin laajennushanketta (kaasuputki Venäjä- Saksa):

Ympäristövaikutusten arviointiohjelma on kattava, mutta täydennys suunnitellun ja jo rakennetun kaasuputkilinjan yhteisvaikutuksesta olisi paikallaan.

Päätös:

Rakennus- ja ympäristölautakunta hyväksyi esittelijän päätösehdotuksen.

Rakennus- ja ympäristölautakunta	§ 93	15.05.2013
Kaupunginhallitus	§ 260	27.05.2013

Kaupunginhallitus § 260

Kaupunginjohtaja:


Kaupunginhallitus päättää antaa Uudenmaan ELY-keskukselle seuraavan lausunnon koskien Nord Streamin laajennushanketta (kaasuputki Venäjä-Saksa):

Ympäristövaikutusten arviointiohjelma on kattava, mutta täydennys suunnitellun ja jo rakennetun kaasuputkilinjan yhteisvaikutuksesta olisi paikallaan.

Päätös:

Kaupunginhallitus hyväksyi päätösehdotuksen.

Otteen oikeaksi todistaa, Salossa 4.6.2013


Seija Sippola
Toimistopäällikkö

Jakelu

Uudenmaan ELY-keskus

163 § LAUSUNTO NORD STREAM

KH 27.5.2013 § 163

Yritys Nord Stream AG suunnittelee kahden uuden kaasuputken rakentamista Itämeren läpi Venäjältä Saksaan kahden jo toteutetun putken lisäksi. Laajennushankkeen putkilinjajärjestelmä on alustavasti suunniteltu rakennettavaksi vuosina 2016- 2018.

Laajennushankeessa tutkitaan kaksi eri linjausvaihtoehtoa, joissa suurin ero on Porkkalan kohdalla.

Projektin ympäristövaikutusten arviointiselostus on valmistunut ja on julkisesti nähtävillä 8.4 – 6.6.2013.

Ympäristövaikutusten arvioinnin tulosten mukaan Suomen talousvyöhykkeellä putkilinjan vaikutukset ovat enimmäkseen vähäisiä tai vaikutuksia ei ole lainkaan. Suurin osa mahdollisista vaikutuksista on paikallisia ja väliaikaisia, eli niitä on vain rakennusvaiheen aikana.

Ehdotettu laajennushanke kattaa enintään kahden uuden Itämereen sijoituvan, Venäjältä Saksaan ulottuvan vedenalaisen maakaasu-putkilinjan suunnittelun, rakentamisen, käytön ja tulevaisuudessa tapahtuvan käytöstä poistamisen. Kummankin putkilinjan siirtokapasiteetti on noin 27,5 miljardia kuutiometriä maakaasua vuodessa. Putkilinjojen ominaisuudet ovat samankaltaiset kahden jo rakennetun Nord Stream -putkilinjan kanssa.

Talousvyöhykkeelle sijoittuvat putket ovat Suomen aluevesirajojen ulkopuolella.

Sauvon kunnan näkökulmasta kaasuputkihankkeella tuskin on Sauvoon haitallisesti kohdistuvia ympäristövaikutuksia.

Kunnanjohtaja:

Kunnahallitus päättää, ettei Sauvon kunta anna lausuntoa asiasta.

Kunnanhallitus

Hyväksyttiin ehdotuksen mukaan

Uudenmaan ELY - keskus
ELY - centralen i Nyland
05 -06- 2013
YVA: BLINNIKKA
UUDELY/ 7/07.04/2013

Asianmukaisesti tarkastetusta ja allekirjoitetusta pöytäkirjasta kirjoitetun otteen oikeaksi todistaa:

Sauvossa 3.6.2013

Virallisesti


Pöytäkirjanpitäjä

Tästä päätöksestä olen pöytäkirjanotteella antanut tiedon Yritys Nord Stream AG:lle.

(02.00)



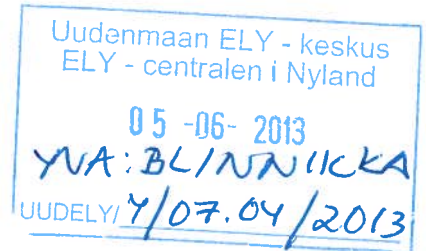
8

Dnr ALLM:525 /2009

§ 265 Lausunto koskien Nord Streamin laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmaa

Kaupunginhallitus 27.5.2013 § 265

Valmistelija: maria.m.eriksson(at)raasepori.fi, puhelin 019 289 2375
Esittelijä: Mårten Johansson, kaupunginjohtaja



Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus (ELY-keskus) varaa Raaseporin kaupungille tilaisuuden lausua Nord Streamin laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmas- ta viimeistään 6.6.2013.

Nord Streamin laajennus on hanke, jossa rakennetaan enintään kaksi maakaasun siirtoputkea Venäjältä Saksaan Itämeren poikki. Reitit kulkevat Venäjällä sijaitsevasta rantautumispaikasta Suomen, Ruotsin ja Tanskan vesien kautta rantautumispaikalle Saksaan. Suomen talousvyöhykkeellä reitti noudattaa nykyisten Nord Stream -putkilinjojen 1 ja 2 reittiä. Putkilinja tulee koostuman 12 metrin pituisista yksittäisistä betonipinnoitetuista teräsputkista, jotka hitsataan yhteen putkenlaskualuksella. Putkien ulkohalkaisija on noin 1,4 metriä.

YVA-menettely

YVA-menettely perustuu ympäristövaikutusten arviointimenettelystä annettuun lakiin ja asetukseen. YVA-menettely on kaksivaiheinen; ensin on YVA-ohjelmavaihe ja ja sitten YVA-selostusvaihe (arviointivaihe). YVA-ohjelma on suunnitelma siitä, kuinka hankkeen aiheuttamat vaikutukset on tarkoitus arvioida. Toisessa vaiheessa selvitetään vaihtoehtojen vaikutukset ja esitetään tulokset YVA-selostuksessa.

Suomen kansallisessa ympäristövaikutusten arvioinnissa selvittävät vaihtoehdot

Vaihtoehto 0: Toteuttamatta jättäminen

Vaihtoehto 1: Laajennuksen reitin osuus Suomen talousvyöhykkeellä vaihtoehtona 1

Vaihtoehto 1 a: Alavaihtoehto Porkkalan eteläpuolella ja VE1:n pohjoispuolella

Vaihtoehdon 1 ja 1 a:n mukaan putkilinja kulkisi lähimmillään 15,3 km:n päässä Tammisaaren saariston kansallispuistosta. Suomessa laajennuksen käsittää muun muassa ammusten raivaus ja kiviaineksen kasaus. Suomen talousvyöhykkeelle ei ole suunniteltu kaivu-, ruoppaus- tai räjäytystöitä.

Ramboll on tehnyt YVA ohjelman maaliskuussa 2013. Ohjelma vaikuttaa olevan hyvin tehty ja riittävän yksityiskohtainen.

Nord Stream -putkilinjojen 1 ja 2 rakentamisvaiheessa vuosina 2009-2012 toteutetun ympäristötarkkailun tulosten mukaan vaikutukset olivat paikallisia, tilapäisiä, lyhytaikaisia ja merkitykseltään vähäisiä.

Taustamateriaali:

FA PEM

62.00



Uudenmaan ELY-keskuksen lausuntopyyntö 4.4.2013; Nord Stream - laajennushanke, Ympäristövaikutusten arviointiohjelma, arviointiohjelma nähtävänä kaupunginkansliassa ja kokouksessa (Ramboll 2013)

Ehdotus:

Raaseporin kaupunginhallitus toteaa, että Raaseporin kaupungilla ei ole huomautettavaa ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta.

Päätös:

Raaseporin kaupunginhallitus totesi, että Raaseporin kaupungilla ei ole huomautettavaa ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta.

Täytäntöönpano:

Uudenmaan ELY-keskus ja ympäristötoimisto



Dnr ALLM:525 /2009

§ 265 Utlåtande angående programmet för miljökonsekvensbedömningen gällande Nord Stream utbyggnadsprojekt

Stadsstyrelsen 27.05.2013 § 265

Beredare: maria.m.eriksson(at)raseborg.fi, telefon 019 289 2375
Föredragande: Märten Johansson, stadsdirektör



Nylands närings- trafik- och miljöcentral (NTM-central) bereder Raseborgs stad tillfälle att uttala sig om miljökonsekvensprogrammet gällande Nord Stream utbyggnadsprojekt senast 6.6.2013.

Ärendet gäller utbyggnad av maximalt två naturgasledningar under vattnet från Ryssland till Tyskland genom Östersjön. Sträckningsalternativen för rörledningarna löper från en landförling i Ryssland genom finska, svenska och danska vatten till en landförling i Tyskland. Inom Finlands ekonomiska zon följer sträckningen de befintliga Nord Stream rörledningarna 1 och 2. Rörledningarna består av 12 meter långa enskilda betongbeklädda stålrör som svetsat ihop på ett rörlägningsfartyg. Den yttre diametern för rören är 1,4 meter.

MKB-förfarandet

MKB-förfarandet grundar sig på lagen och förordningen om förfarandet vid miljökonsekvensbedömning. MKB-förfarandet består av två faser: MKB-programmet och MKB-beskrivningen. MKB-programmet är en plan som beskriver hur man kommer att bedöma konsekvenserna i projektet. Under den andra fasen kommer konsekvenserna av de olika alternativen att bedömas och resultaten att presenteras i en MKB-beskrivning.

Alternativ i Finlands nationella miljökonsekvensbedömning

Alternativ 0: Projektet genomförs inte

Alternativ 1: Projektets sträckning inom Finlands ekonomiska zon

Alternativ 1 a: Underalternativ söder om Porkala och norr om ALT 1

Alternativ 1 och 1 a innebär att rörledningen som närmast skulle löpa 15,3 km från Ekenäs skärgårds nationalpark. I Finland skulle rörlägningsarbetet bland annat innebära ammunitionsröjning och stenläggning. Ingen dikning, muddring eller sprängning planeras inom Finlands ekonomiska zon.

Programmet för miljökonsekvensbedömning har uppgjorts av Ramboll i mars 2013. Programmet förefaller vara väl gjort och tillräckligt detaljerat.

Resultaten från Nord Streams miljöövervakning under anläggningen av rörledning 1 och 2 åren 2009-2012 har bekräftat att konsekvenserna var lokala, kortvariga och av liten betydelse.

Bakgrundsmaterial:

Protokolljusterarnas signaturer:

Protokollet framlagt till påseende:
6.6.2013

Utdragets riktighet bestyrker:



Nylands NTM-centrals begäran om utlåtande av den 4.4.2013; Nord Stream utbyggnadsprojekt, Program för miljökonsekvensbedömning, programmet till påseende i stadskanliset och under mötet (Ramboll 2013).

Förslag:

Stadsstyrelsen i Raseborg konstaterar att Raseborgs stad inte har något att anmärka mot programmet för miljökonsekvensbedömning.

Beslut:

Stadsstyrelsen i Raseborg konstaterade att Raseborgs stad inte har något att anmärka mot programmet för miljökonsekvensbedömning.

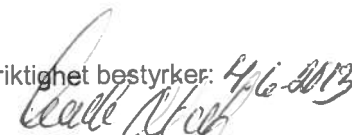
Verkställighet:

Nylands NTM-central och miljöbyrån

Protokolljusterarnas signaturer:

Protokollet framlagt till påseende:
6.6.2013

Utdragets riktighet bestyrker: 4/6-2013



Carita Björk
kanslisekreterare

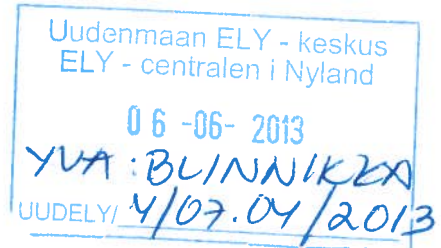
6.6.2013

Kotkan kaupungin lausunto Nord Stream -laajennushankkeen YVA-ohjelmasta

Kotkan kaupunginhallituksen kokous on vasta 17.6.2013 tai se saattaa siirtyä elokuulle. Tästä syystä ympäristölautakunnan lausunto on Kotkan kaupungin lausunto Nord Stream laajennushankkeen YVA-ohjelmasta.



Eeva Linkola
ympäristöjohtaja
Kotkan ympäristökeskus
0447024800



LIITE

Lausunto Kotkan kaupunginhallitukselle ja Pyhtään kunnanhallitukselle Nord Stream -laajennushankkeen YVA-ohjelmasta

Ympla 16.5.2013 § 76

Valmistelija: ympäristönsuojelupäällikkö Heli Ojala, p. 044 7024805
ympäristötarkastaja Ossi Parviainen p. 040 5884447

Nord Stream AG on toimittanut yhteysviranomaisena toimivalle Uudenmaan ELY-keskukselle ympäristövaikutusten arviointiohjelman koskien enintään kahden maakaasun siirtoputken rakentamista Venäjältä Itämeren poikki Saksaan. Uudenmaan ELY-keskus on varannut Kotkan kaupungille ja Pyhtään kunnalle mahdollisuuden lausunnon antamiseen Nord Stream -kaasuputken laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta 6.6.2013 mennessä.

Arviointiohjelma on hankkeesta vastaavan laatima suunnitelma tarvittavista selvityksistä sekä arvioinnin järjestämisestä. Arvioinnin tulokset kootaan myöhemmin arviointiselostukseksi, joka tulee arviointiohjelman käsittelyn jälkeen julkiseen käsittelyyn ja sen vireillä olosta ilmoitetaan erikseen.

Hankkeeseen sovelletaan YK:n Euroopan talouskomission yleissopimusta valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arvioinnista ja sen perusteella suomalaisilla on mahdollisuus esittää mielipiteitä myös koko hankkeen Suomeen kohdistuvista ympäristövaikutuksista.

Laajennushanke:

Kaasuputken laajennushankkeessa rakennetaan enintään kaksi maakaasun siirtoputkea Itämeren poikki Venäjältä Suomen, Ruotsin ja Tanskan vesien kautta Saksaan. Edelliset kaksi putkilinjaa rakennettiin vuosina 2010-2012. Laajennushankkeen reitti kulkee Suomen talousvyöhykkeellä nykyisten Nord Stream putkilinjojen 1 ja 2 pohjoispuolella.

(02.00)

Suomen kansallisessa ympäristövaikutusten arvioinnissa selvittävät vaihtoehdot ovat:

- VE0: toteuttamatta jättäminen
- VE1: Nord Stream - laajennuksen reitin osuus Suomen talousvyöhykkeellä
- VE1a: alavaihtoehto Porkkalan eteläpuolella ja VE1:n pohjoispuolella

Reittien kokonaispituus on noin 1250 km. Vaihtoehdon VE1 pituus Suomen talousvyöhykkeellä on noin 370 km ja leveys 1,6-4,7 km. Vaihtoehdon VE1a pituus on noin 21 km ja leveys 2 km. Etäisyys vaihtoehdoista Suomen rantaviivaan on yli 16 km. Suurin osa vaihtoehdoista 1 ja 1a sijaitsee Suomenlahden keskiosan syvillä merialueilla.

./.
Liite 1. Suomenlahden reittikäytävävaihtoehdot ja yhteenveto hankkeen YVA-arvioinnista.

Rakennusvaiheen päätoimenpiteitä Suomen talousvyöhykkeellä ovat ammusten raivaaminen, kiviaineksen sijoittaminen putkilinjan tukemiseksi ja putkenlaskualuksella tehtävä putkenlasku. Osa kiviaineksestä kuljetetaan mahdollisesti Kotkan seudulta.

Alustavan aikataulun mukaan rakentaminen tapahtuisi vuosina 2016-2018.

Lisätietoja:

Arviointiohjelma ja kansainvälistä osuutta koskeva raportti ovat 8.4.2013 - 6.6.2013 nähtävillä Suomenlahden rannikkokuntien ja saaristomeren eteläosien kunnissa sekä internetissä www.nord-stream.com ja www.ely-keskus.fi/uusimaa/yva. Hanketta on esitelty mm. Kotkassa 22.4.2013.

Taustaa:

Edelliset kaksi putkilinjaa Venäjältä Saksaan valmistuivat v. 2011 ja v. 2012. Nord Stream AG sai valtioneuvostolta 5.11.2009 suostumuksen Suomen talousvyöhykkeen käyttämiseen putkilinjan rakentamisessa. Etelä-Suomen AVI myönsi päätöksellään 12.2.2010 Nord Stream AG:lle vesilain mukaisen luvan maakaasuputken rakentamiselle ja käyttämiselle ja sitä ennen Länsi-Suomen ympäristölupavirasto oli antanut 2.10.2009 luvan aloittaa ammusten raivaukset Suomen talousvyöhykkeellä.

Putkilinjojen 1 ja 2 reitin ympäristövaikutusten minimointia varten toteutettiin laaja ympäristövaikutusten arviointiohjelma vuosina 2005 - 2008. Vuosina 2007 - 2009 laadittiin ympäristövaikutusten arviointi koko putkilinjan matkalta. Lupamenettelyn osana Suomen talousvyöhykkeellä kulkeva putkireitin osa arvioitiin erikseen kansallisessa YVA-menettelyssä. Kansallinen YVA-selostus luovutettiin 6.3.2009 asianmukaisille Suomen viranomaisille.

Etelä-Suomen AVI on hyväksynyt putkilinjojen 1 ja 2 tarkkailuohjelman Suomen talousvyöhykkeellä 12.2.2010. Vaikutusten tarkkailua on tehty ennen raivaus- ja rakennustöiden aloittamista ja jatkettu rakennusvaiheen loppuun.

Lausunto:

Nord Streamin merenalaisen kaasuputken laajennushanke sijoittuu aiemmin rakennettujen putkilinjojen 1 ja 2 reitille. Aiempi hanke on tarkasteltu YVA-menettelyssä sekä tarkkailtu hankkeen ympäristövaikutuksia vuosina

2009-2012. Seurantatulosten perusteella ennakoimattomia vaikutuksia ei ole esiintynyt ja vaikutukset ovat jääneet paikallisiksi ja lyhytaikaisiksi.

Nord Stream AG on esittänyt kattavan arviointiohjelman ympäristövaikutusten arvioinnin pohjaksi. Laajennushankkeen YVA-menettelyssä käytetään aiempien linjojen osalta saatua arviointi- ja seurantatietoa ja teknistä osaamista, mikä otetaan huomioon mahdollisten ympäristöhaittojen minimoimiseksi. Lisäksi tehdään uusia yksityiskohtaisia geofysikaalisia reittitutkimuksia ja ympäristötutkimuksia, teknistä perussuunnittelua, riskien arviointia ja ympäristövaikutusten arviointia.

Arviointiohjelmaan ei em. huomioon ottaen ole huomautettavaa.

Esittelijä: Ympäristöjohtaja Eeva Linkola

Ehdotus: Ympäristölautakunta esittää Kotkan kaupunginhallitukselle ja Pyhtään kunnan hallitukselle lausuntonaan Nord Stream -laajennushankkeen YVA-ohjelmasta edellä esitetyn.

Päätös: Hyväksyttiin

Toimeenpano:

Ote: Kotkan kaupunginhallitus
Pyhtään kunnanhallitus

Ei oikaisuvaatimusohjetta

Dnro HAMINA: 524 /2013

07-06-2013
YVA: BLUNNIKA
UUDELY: 4/07.04/2013

66 § LAUSUNNON ANTAMINEN VENÄJÄ-SAKSA MERENALAINEN
MAAKAASUPUTKI SUOMEN TALOUSVYÖHYKKEELLÄ; NORD STREAM –
LAAJENNUSHANKKEEN YMPÄRISTÖVAIKUTUSTEN
ARVIOINTIOHJELMASTA

Uudenmaan ELY-keskus pyytää Haminan kaupungilta ja Virolahden kunnalta lausuntoa Venäjä-Saksa merenalainen maakaasuputki Suomen talousvyöhykkeellä - ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta 6.6.2013 mennessä. Uudenmaan ELY-keskus toimii yhteysviranomaisena Nord Stream AG -yhtiön hankkeen ympäristövaikutusten arviointimenettelyssä (YVA) merenalaisen maakaasuputkiston laajentamiseksi Venäjältä itämeren halki Saksaan sekä ilmoittaa ympäristövaikutusten arviointiohjelman vireilläolosta. Ohjelma on asetettu nähtäväksi Suomenlahden rannikkokunnissa eli lautakunnan toimialueella Haminessa ja Virolahdella.

Arviointiohjelmassa esitetään, mitä vaikutuksia tullaan arvioimaan ja miten arviointi toteutetaan. Lisäksi ohjelmassa kerrotaan perustiedot hankkeesta, ympäristön nykytilasta, tutkittavista vaihtoehdoista, tarvittavista luvista sekä esitetään suunnitelma tiedottamisesta ja hankkeen aikataulusta.

Ympäristövaikutusten arviointiohjelman on laatinut Ramboll Finland Oy.

Hankkeeseen sovelletaan YK:n Euroopan talouskomission yleissopimusta valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arvioinnista ns. Espoon sopimusta, jonka perusteella suomalaisilla on mahdollisuus esittää mielipiteitä myös koko hankkeen ympäristövaikutuksista. Hankkeen Suomea koskevaan osuuteen sovelletaan kansallisen lainsäädännön mukaista ympäristövaikutusten arviointimenettelyä.

Laajennushanke

Laajennushankkeessa rakennetaan enintään kaksi maakaasun siirto-putkea Itämeren poikki Venäjältä Suomen, Ruotsin ja Tanskan vesien kautta Saksaan. Edelliset kaksi putkilinjaa rakennettiin vuosien 2010–2012 aikana. Laajennushankkeen reitti noudattaa Suomen talousvyöhykkeellä nykyisten Nord Stream –putkilinjojen 1 ja 2 reittiä.

Reittien kokonaispituus on noin 1250 km. Vaihtoehdon VE1 pituus Suomen talousvyöhykkeellä on noin 370 km ja leveys 1,6–4,7 km. Vaihtoehdon VE1a pituus on noin 21 km ja leveys 2 km. Etäisyys vaihtoehdoista Suomen rantaviivaan on yli 16 km. Suurin osa vaihtoehdoista 1 ja 1a sijaitsee Suomenlahden keskiosan syvillä merialueilla.

Rakennusvaiheen päätoimenpiteitä Suomen talousvesivyöhykkeellä ovat ammusten raivaaminen, kiviaineksen sijoittaminen putkilinjan tu-

(02.00)

kemiseksi ja putkenlaskualuksella tehtävä putkenlasku. Osa ki-
viaineksesta kuljetaan mahdollisesti Kotkan seudulta.

Alustavan aikataulun mukaan rakentaminen tapahtuisi vuosina 2016–
2018.

Hankkeesta vastaa kaasuyhtiöiden (venäläinen OAO Gazprom sekä
eurooppalaiset Wintershall Holding GmbH, E.ON Ruhrgas AG, N.V.
Nederlandse Gasunie ja GDF SUEZ) perustama Nord Stream AG yh-
tiö.

Tarkasteltavat vaihtoehdot

Suomen kansallisessa ympäristövaikutusten arvioinnissa selvittävät
vaihtoehdot ovat:

VE0: toteuttamatta jättäminen

VE1: Nord Stream –laajennuksen reitin osuus Suomen talousvesi-
vyöhykkeellä

VE1a: alavaihtoehto Porkkalan eteläpuolella ja VE1:n pohjoispuolella

Hankkeen ympäristövaikutukset

Hankkeen toteuttaminen voi aiheuttaa ympäristövaikutuksia seuraavissa vaiheissa: rakentaminen, ennen putkiston käyttöönottoa tehtävät toimenpiteet, putkiston käyttö ja käytöstä poistaminen. Tarkasteltavan vaikutusalueen leveys on merellä 5 km, todennäköistä on kuitenkin että vaikutusten enimmäisetäisyys on 2 km Nord Stream -hankkeesta saatujen kokemusten perusteella.

Hankkeen ympäristövaikutusten arvioinnissa keskitytään seuraaviin vaikutuskohteisiin ja arvioitaviin vaikutuksiin:

MERELLÄ:

- merenkäyttöpoltitiikka , -strategiat ja suunnitelmat
- fysikaalinen ja kemiallinen ympäristö (merenpohjan koskemattomuus, morfologia, sedimentit, hydrologia, vedenlaatu, ilmanlaatu ja ilmasto)
- bioottinen ympäristö (pohjaeliöstö, plankton, kalat, merinisäkkäät, linnut)
- suojelualueet
- sosioekonomiset näkökohdat (laivaliikenne, kalastus, sotilasalueet, ammuksiset, tynnyrit, olemassa oleva ja suunniteltu infra, luonnonvarojen hyödyntäminen, tieteellinen perintö, kulttuuriperintökohteet, matkailu ja virkistys, sosiaaliset vaikutukset, ihmisten terveys)

MAALLA:

- fysikaalinen ja kemiallinen ympäristö (maaperä, kallioperä ja pohjavesi, vedenlaatu, ilmanlaatu ja ilmasto, melu)
- bioottinen ympäristö ja suojelualueet

- sosioekonomiset näkökohdat (liikenne ja liikenneturvallisuus, ihmiset ja yhteiskunta, maisema)

Vaikutusten arviointi maalla kohdistuu Kotkan alueelle. Rajat ylittävät vaikutukset tulevat keskittymään fysikaaliseen ja kemialliseen ympäristöön sekä bioottiseen ympäristöön.

Osallistuminen

Arviointiohjelma ja kansainvälistä osuutta koskeva raportti ovat nähtävillä 8.4.2013-6.6.2013 välisen ajan useissa Suomenlahden rannikkokuntien ja saaristomeren eteläosien kunnissa kuten Haminassa ja Virolahdella. Lisäksi raportit ovat nähtävillä internetissä osoitteessa www.nord-stream.com/extension ja www.ely-keskus.fi/uusimaa/yva > Vireillä olevat YVA-hankkeet. Nähtävilläoloaikana ohjelmasta on mahdollisuus antaa mielipiteitä ja lausuntoja.

Uudenmaan ELY-keskuksen lausunto tulee nähtäville heinäkuun 2013 alussa internetiin osoitteeseen www.ely-keskus.fi/uusimaa/yva > Lausunnot YVA-asioissa.

Yleisötilaisuuksia järjestetään ohjelman ja raportin nähtävilläoloaikana viidellä paikkakunnalla: Helsingissä, Hangossa, Kotkassa, Turussa ja Maarianhaminassa.

Arviointiohjelma on kokonaisuudessaan nähtävänä kokouksessa ja ympäristötoimistossa.

Valmistelijat: ympäristöpäällikkö Tapio Glumoff, puh. 040 511 9819 ja ympäristötarkastaja Tuula Siukkola, puh. 040 503 1043.

Ympäristöpäällikön ehdotus:

Annetaan seuraava lausunto:

Arviointiohjelmassa on tuotu esille valtioneuvoston asetuksen ympäristövaikutusten arvioinnista (713/2006) 9 §:n edellyttämät tiedot. Nord Stream laajennushanke sijaitsee Haminan ja Virolahden osalta kauempana etelässä kuin nykyiset Nord Stream putkilinjat 1 ja 2. Ympäristölautakunnalla ei ole huomautettavaa ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta.

Ympäristölautakunnan päätös:

Ehdotus hyväksyttiin.

Tiedoksi:
Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus
Haminan kaupunginhallitus
Virolahden kunnanhallitus

Otteen oikeaksi todistaa
Haminassa 6.6.2013

Eija Hanski
Eija Hanski
pöytäkirjanpitäjä

LAUSUNTO NORD STREAM -LAAJENNUSHANKKEEN YVA-OHJELMASTA

251/11.01.00/2013

Khall § 160
10.6.2013

Valmistelija: Hallintojohtaja Matti Ruppenen

Uudenmaan ELY - keskus
ELY - centralen i Nyland11-06-2013
VA: BLINNIRKA
UDEL/4/07.04/2013

Nord Stream AG on toimittanut Uudenmaan ELY-keskukselle ympäristövaikutusten arviointiohjelman koskien enintään kahden maakaasun siirto-putken rakentamista Venäjältä Itämeren poikki Saksaan. Kunnalle on varattu mahdollisuus antaa YVA-ohjelmasta lausunto 6.6.2013 mennessä. Lausunnon antamiseen varattua aikaa on myöhemmin jatkettu niin, että asia ehditään käsitellä kunnanhallituksen 10.6. kokouksessa.

Kaasuputken laajennushankkeessa rakennetaan enintään kaksi maakaasun siirto-putkea Itämeren poikki Venäjältä Suomen, Ruotsin ja Tanskan aluevesien kautta Saksaan. Edelliset kaksi putkilinjaa rakennettiin vuosina 2010-12. Laajennushankkeen reitti kulkee Suomen talousvyöhykkeellä nykyisten putkilinjojen 1 ja 2 pohjoispuolella. Rakennusvaiheen päätoimenpiteitä Suomen talousvyöhykkeellä ovat ammusten raivaaminen, kiviaineksen sijoittaminen putkilinjan tukemiseksi sekä putkenlaskualuksella tehtävä putkien lasku. Osa kiviaineksesta kuljetetaan mahdollisesti Kotkan seudulta.

Kotkan ja Pyhtään ympäristölautakunta on valmistellut asiasta lausunnon:

Nord Streamin merenalaisen kaasuputken laajennushanke sijoittuu aiemmin rakennettujen putkilinjojen 1 ja 2 reitille. Aiempi hanke on tarkasteltu YVA-menettelyssä sekä tarkkailtu hankkeen ympäristövaikutuksia vuosina 2009-12. Seurantatulosten perusteella ennakoimattomia vaikutuksia ei ole esiintynyt ja vaikutukset ovat jääneet paikallisiksi ja lyhytaikaisiksi.

Nord Stream AG on esittänyt kattavan arviointiohjelman ympäristövaikutusten arvioinnin pohjaksi. Laajennushankkeen YVA-menettelyssä käytetään aiempien linjojen osalta saatua arviointi- ja seurantatietoa ja teknistä osaamista, mikä otetaan huomioon mahdollisten ympäristöhaittojen minimoimiseksi. Lisäksi tehdään uusia yksityiskohtaisia geofysikaalisia reittitutkimuksia, teknistä perussuunnittelua, riskien arviointia ja ympäristövaikutusten arviointia.

Arviointiohjelmaan ei em. huomioon ottaen ole huomautettavaa.

Ympäristölautakunnan lausunto kokonaisuudessaan on esityslistan liitteenä.

Kunnanjohtaja:

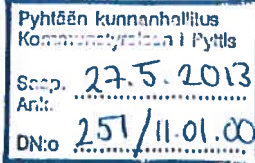
Kunnanhallitus antaa Uudenmaan ELY-keskukselle edellä olevan ympäristölautakunnan valmisteleman lausunnon.

Päätös:
Hyväksyttiin.

Jakelu:

Uudenmaan ELY-keskus
Ympäristölautakunta
Tekninen osasto

KOTKAN KAUPUNKI



PÖYTÄKIRJA

Nro 5/2013

Ympäristölautakunta

2

KOKOUSAIKA	Torstai 16.5.2013 klo 16.30 - 17.25	
KOKOUSPAIKKA	Kaupungintalo, kh:n kokoushuone 5.krs	
OSALLISTUJAT Päätöksentekijät	Penttilä Joonas Peltola Juha Dufva Kimmo Halme Raili Hodju Juhani Hynninen Markku Jaakkola Pekka Mannerkorpi Ea Mikkola Roosa Nikulainen Elena Tinkanen Maritta van Wonterghem Antti Hokkanen Raimo Kansikas Jari	puheenjohtaja varapuheenjohtaja jäsen § 76-81, saapui klo 16.35 Pyhtään kunnan edustaja § 70-78 Pyhtään kunnan edustaja § 70-78, Susanna Lindemarkin varajäsen
Muut osallistujat	Tujula Pirjo Roininen Martta Linkola Eeva Yrjönen Vesa Hassinen Raino Merisalo Pirjo	kaupunginhallituksen edustaja nuorisovaltuuston edustaja ympäristöjohtaja rakennustarkastaja rakennuslakimies sihteeri
Poissa	Lindemark Susanna Koivisto Jarmo Ojala Heli	Pyhtään kunnan edustaja kansliapäällikkö ympäristönsuojelupäällikkö
	Rakennuslupahakemuksista liitteineen tehtiin kunkin asian kohdalla erillinen asiakirjavihko ottamatta mainittuja asiakirjoja pöytäkirjan liitteeksi.	
ALLEKIRJOITUKSET	Puheenjohtaja	Sihteeri
	Joonas Penttilä	Pirjo Merisalo
LAILLISUUS JA PÄÄTÖSVALTAISUUS	Todettiin	Pykälät 70-81
PÖYTÄKIRJAN TARKASTUS	Kotkassa 20.5.2013	§:n 81 osalta tarkastettu kokouksessa
Pöytäkirjan tarkastajat	Pekka Jaakkola	Maritta Tinkanen
JULKIPANOTODISTUS	Tässä kokouksessa lupa-asioissa tehtyjä päätöksiä koskeva ilmoitus on ollut ympäristölautakunnan ilmoitustaululla. Päätöksen antamispäivämäärä 21.5.2013	
PÖYTÄKIRJA YLEI- SESTI NÄHTÄVÄNÄ	Kotkan kaupungin rakennusvalvonnassa 23.5.2013	
	Sihteeri	Pirjo Merisalo

TETA: 691 /2013

76 § Lausunto Kotkan kaupunginhallitukselle ja Pyhtään kunnanhallitukselle Nord Stream -laajennushankkeen YVA-ohjelmasta

Ympla 16.5.2013 § 76

Valmistelija: ympäristönsuojelupäällikkö Heli Ojala, p. 044 7024805
ympäristötarkastaja Ossi Parviainen p. 040 5884447

Nord Stream AG on toimittanut yhteysviranomaisena toimivalle Uudenmaan ELY-keskukselle ympäristövaikutusten arviointiohjelman koskien enintään kahden maakaasun siirtoputken rakentamista Venäjältä Itämeren poikki Saksaan. Uudenmaan ELY-keskus on varannut Kotkan kaupungille ja Pyhtään kunnalle mahdollisuuden lausunnon antamiseen Nord Stream -kaasuputken laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta 6.6.2013 mennessä.

Arviointiohjelma on hankkeesta vastaavan laatima suunnitelma tarvittavista selvityksistä sekä arvioinnin järjestämisestä. Arvioinnin tulokset kootaan myöhemmin arviointiselostukseksi, joka tulee arviointiohjelman käsittelyn jälkeen julkiseen käsittelyyn ja sen vireillä olosta ilmoitetaan erikseen.

Hankkeeseen sovelletaan YK:n Euroopan talouskomission yleissopimusta valtioiden rajat ylittävien ympäristövaikutusten arvioinnista ja sen perusteella suomalaisilla on mahdollisuus esittää mielipiteitä myös koko hankkeen Suomeen kohdistuvista ympäristövaikutuksista.

Laajennushanke:

Kaasuputken laajennushankkeessa rakennetaan enintään kaksi maakaasun siirtoputkea Itämeren poikki Venäjältä Suomen, Ruotsin ja Tanskan vesien kautta Saksaan. Edelliset kaksi putkilinjaa rakennettiin vuosina 2010-2012. Laajennushankkeen reitti kulkee Suomen talousvyöhykkeellä nykyisten Nord Stream putkilinjojen 1 ja 2 pohjoispuolella.

Suomen kansallisessa ympäristövaikutusten arvioinnissa selvitettävät vaihtoehdot ovat:

- VE0: toteuttamatta jättäminen
- VE1: Nord Stream - laajennuksen reitin osuus Suomen talousvyöhykkeellä
- VE1a: alavaihtoehto Porkkalan eteläpuolella ja VE1:n pohjoispuolella

Reittien kokonaispituus on noin 1250 km. Vaihtoehdon VE1 pituus Suomen talousvyöhykkeellä on noin 370 km ja leveys 1,6-4,7 km. Vaihtoehdon VE1a pituus on noin 21 km ja leveys 2 km. Etäisyys vaihtoehdoista Suomen rantaviivaan on yli 16 km. Suurin osa vaihtoehdoista 1 ja 1a sijaitsee Suomenlahden keskiosan syvillä merialueilla.

Otteen oikeaksi todistaa Kotkassa 21.5.2013


Sihteeri Pirjo Merisalo

- ./ Liite 1. Suomenlahden reittikäytävävaihtoehdot ja yhteenvedo hankkeen YVA-arvioinnista.

Rakennusvaiheen päätoimenpiteitä Suomen talousvyöhykkeellä ovat ammusten raivaaminen, kiviaineksen sijoittaminen putkilinjan tukemiseksi ja putkenlaskualuksella tehtävä putkenlasku. Osa kiviaineksestä kuljetetaan mahdollisesti Kotkan seudulta.

Alustavan aikataulun mukaan rakentaminen tapahtuisi vuosina 2016-2018.

Lisätietoja:

Arviointiohjelma ja kansainvälistä osuutta koskeva raportti ovat 8.4.2013 - 6.6.2013 nähtävillä Suomenlahden rannikkokuntien ja saaristomeren eteläosien kunnissa sekä internetissä www.nord-stream.com ja www.ely-keskus.fi/uusimaa/yva. Hanketta on esitelty mm. Kotkassa 22.4.2013.

Taustaa:

Edelliset kaksi putkilinjaa Venäjältä Saksaan valmistuivat v. 2011 ja v. 2012. Nord Stream AG sai valtioneuvostolta 5.11.2009 suostumuksen Suomen talousvyöhykkeen käyttämiseen putkilinjan rakentamisessa. Etelä-Suomen AVI myönsi päätöksellään 12.2.2010 Nord Stream AG:lle vesilain mukaisen luvan maakaasuputken rakentamiselle ja käyttämiseksi ja sitä ennen Länsi-Suomen ympäristölupavirasto oli antanut 2.10.2009 luvan aloittaa ammusten raivaukset Suomen talousvyöhykkeellä.

Putkilinjojen 1 ja 2 reitin ympäristövaikutusten minimointia varten toteutettiin laaja ympäristövaikutusten arviointiohjelma vuosina 2005 - 2008. Vuosina 2007 - 2009 laadittiin ympäristövaikutusten arviointi koko putkilinjan matkalta. Lupamenettelyn osana Suomen talousvyöhykkeellä kulkeva putkireitin osa arvioitiin erikseen kansallisessa YVA-menettelyssä. Kansallinen YVA-selostus luovutettiin 6.3.2009 asianmukaisille Suomen viranomaisille.

Etelä-Suomen AVI on hyväksynyt putkilinjojen 1 ja 2 tarkkailuohjelman Suomen talousvyöhykkeellä 12.2.2010. Vaikutusten tarkkailua on tehty ennen raivaus- ja rakennustöiden aloittamista ja jatkettu rakennusvaiheen loppuun.

Lausunto:

Nord Streamin merenalaisen kaasuputken laajennushanke sijoittuu aiemmin rakennettujen putkilinjojen 1 ja 2 reitille. Aiempi hanke on tarkasteltu YVA-menettelyssä sekä tarkkailtu hankkeen ympäristövaikutuksia vuosina 2009-2012. Seurantatulosten perusteella ennakoimattomia vaikutuksia ei ole esiintynyt ja vaikutukset ovat jääneet paikallisiksi ja lyhytaikaisiksi.

Nord Stream AG on esittänyt kattavan arviointiohjelman ympäristövaikutusten arvioinnin pohjaksi. Laajennushankkeen YVA-menettelyssä käytetään

Otteen oikeaksi todistaa Kotkassa 21.5.2013


Sihteeri Pirjo Merisalo

aiempien linjojen osalta saatua arviointi- ja seurantatietoa ja teknistä osaamista, mikä otetaan huomioon mahdollisten ympäristöhaittojen minimoimiseksi. Lisäksi tehdään uusia yksityiskohtaisia geofysikaalisia reittitutkimuksia ja ympäristötutkimuksia, teknistä perussuunnittelua, riskien arviointia ja ympäristövaikutusten arviointia.

Arviointiohjelmaan ei em. huomioon ottaen ole huomautettavaa.

Esittelijä: Ympäristöjohtaja Eeva Linkola

Ehdotus: Ympäristölautakunta esittää Kotkan kaupunginhallitukselle ja Pyhtään kunnan hallitukselle lausuntonaan Nord Stream -laajennushankkeen YVA-ohjelmasta edellä esitetyn.

Päätös: Hyväksyttiin

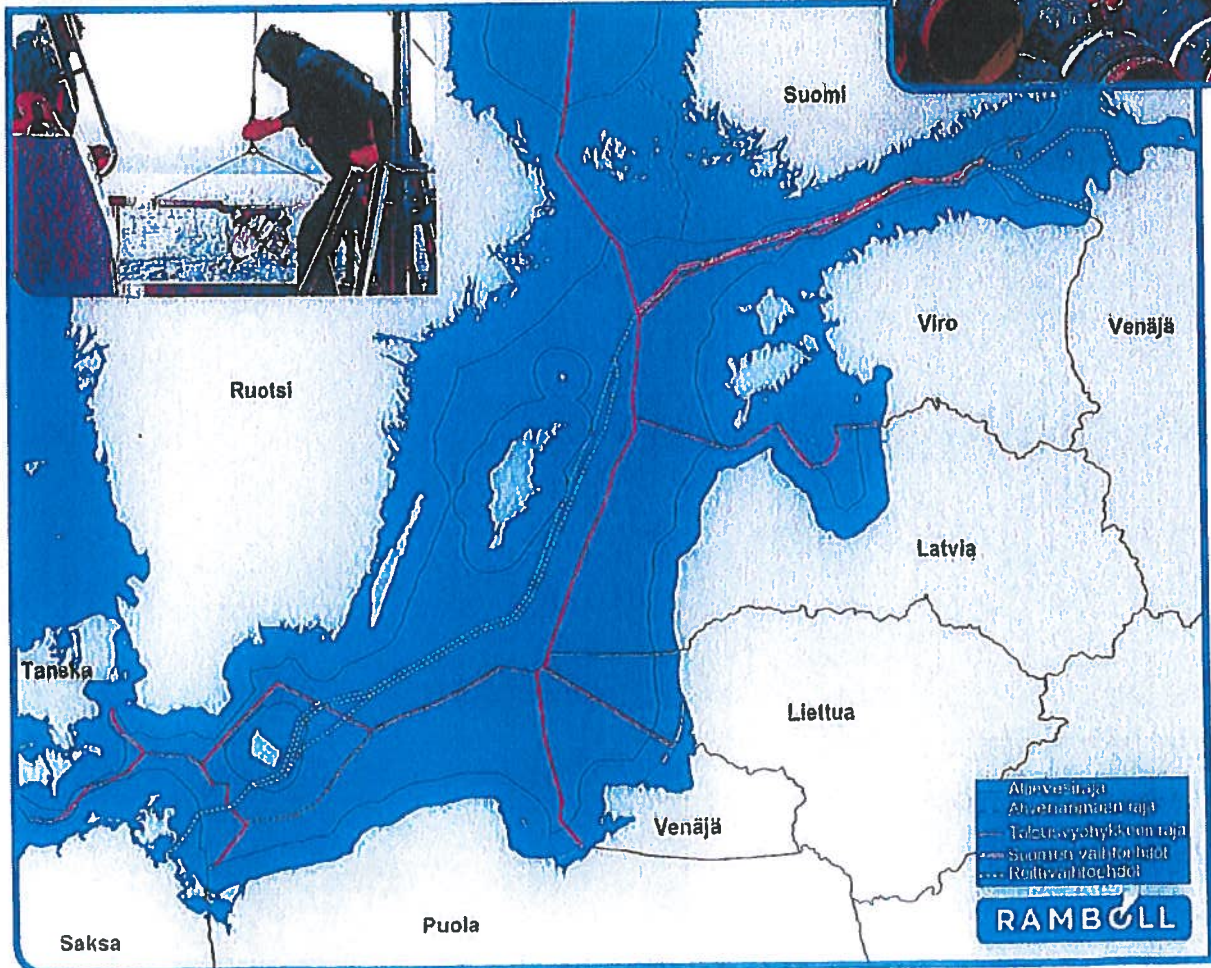
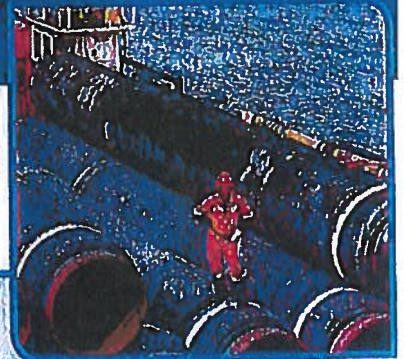
Toimeenpano:

Ote: Kotkan kaupunginhallitus
Pyhtään kunnanhallitus

Ei oikaisuvaatimusohjetta



Nord Stream-laajennushanke YVA-ohjelma – Suomi, 2013



Nord Stream -laajennushanke

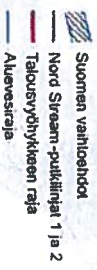
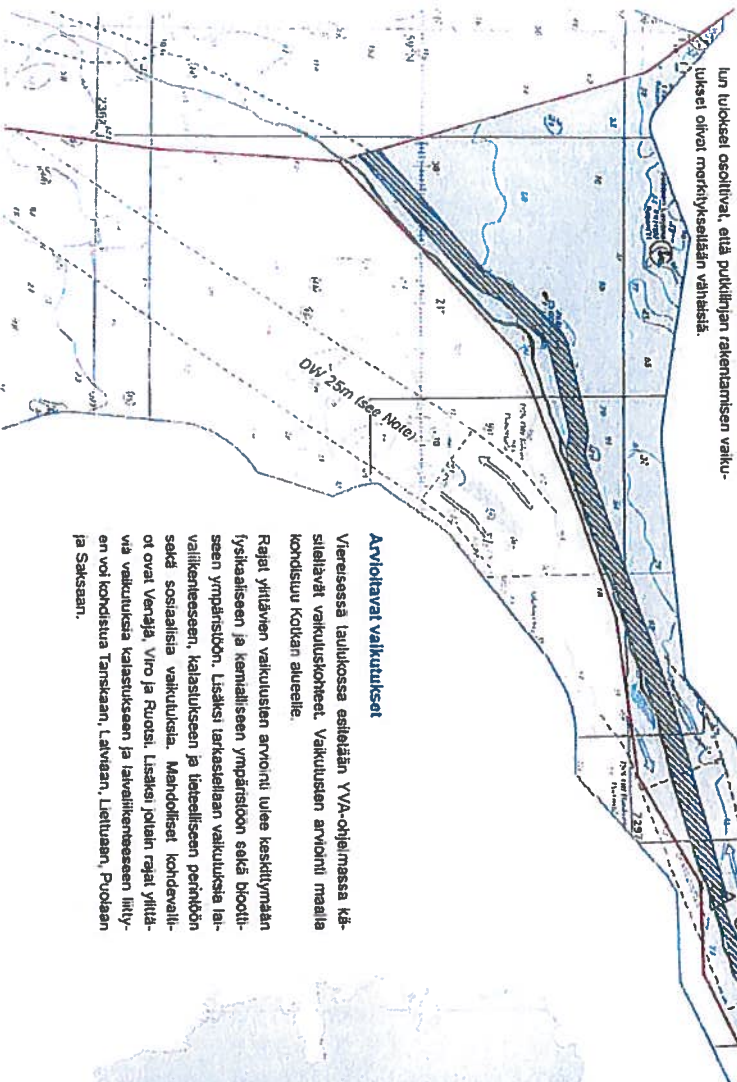
Nord Stream -laajennushankkeessa rakennetaan entistäkin kaksi merenalaista maakaasuputkea Venäjältä Saksaan lämpimeren poikki. Reittivaihtoehdot kulkevat Venäjällä sijaitsevasta rantatutkimuspaikasta Suomen, Ruotsin ja Tanskan västien kautta rantatutkimuspaikalle Saksaan. Suomen talousvyöhykkeellä reitti noudattaa nykyisen Nord Stream-putkilinjan 1 ja 2 reittiä. Reittivaihtoehtojen kokonaispituus on noin 1 250 km. YVA-menetelyn ja hankkeen lupamenettelyn aikataulut on alustavasti suunniteltu niin, että rakentamisen voisi toteutua vuosina 2016–2018.

Taustaa

Nord Stream -laajennushanke tarjoaa väkään putkilinja-Infrastruktuurin, joka yhdistää Venäjän maakaasunkentät Euroopan energiamaarkkinoin ja varmistaa luotettavat ja turvalliset maakaasuomintukset. Laajennushankkeen avulla varmistetaan Venäjän ja EU:n asiakkaiden välisen pitkäaikaisen toimintusopimusten toteuttaminen. Lisäksi putkilinjat tarjoavat lisätutkimusvaihtoehtoja Euroopan yhteisöihin kompensoimaan sen oman kaasuntuotannon vähentymistä sekä samalla tarjoten EU:lle luotettavan ja turvallisen kaasun saannin. Kahden ensimmäisen Nord Stream-putkilinjan maantieteellisen rakentamisen osok-
 tar, että merenalaisten maakaasun kuljetusjärjestelmä li-
 suun maantieteellisesti, teknisesti ja taloudelli-
 Suomen talousvyöhykkeellä toteutetun ympäristöarvioi-
 lun luokaksi osoitteleva, että putkilinjan rakentamisen vaikutukset olivat merkityksellään vähäisiä.

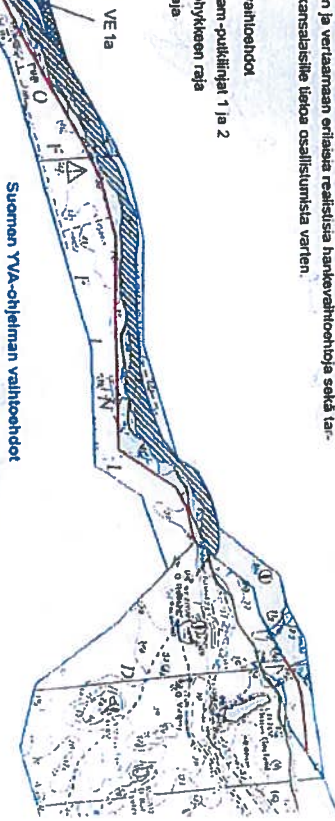
Tekninen kuvaus

Kummankin Nord Stream-laajennushankkeen putkilinjan suunniteltavan vovan kuljettaa noin 275 miljardia kuutiometriä maakaasua vuodessa. Kumpikin putkilinja tulee koostumaan noin 12 metrin pituisista yksittäisistä betonipinnoitetuista teräsputkista, jotka hitsataan yhteen putkenliitoksilla. Putkien ulkohalkaisija on noin 1,4 metriä. Rakennusvaiheen päätöksenputkilla Suomen talousvyöhykkeellä ovat ammusien raivauksen putkilinjan turvallisen asentamisen varmistamiseksi. Kivien ja/vai dynaamisesti osonekavalla putkenliitoksilla tehtävät putkenliitokset. Osa kivienkosteista kuljetetaan mahdollisesti kotkan seuduilla.



YVA-ohjelma – Suomi

YVA-ohjelma
 Ympäristövaikutusten arviointimenettely (YVA-menetelmä) tarkoituse-
 na on varmistaa, että hankkeen ympäristövaikutukset arvioidaan ja että
 nämä vaikutukset otetaan huomioon osana päätöksentekoprosessia. Iise
 YVA-menetelmä ei ole päätöksentekoprosessi. YVA-menetelmällä pyritään
 arvioimaan ja välttämään erityisiä riskittäviä hankkeita ja niiden tar-
 joamaan kansallisisille tiedon osallistumista varten.



Suomen YVA-ohjelman vaihtoehdot

- Suomen YVA-ohjelman käsiteltä seuraavat vaihtoehdot:
- toteutettavalla jätettävä vaihtoehtona (VE 0)
 - Nord Stream -laajennushankkeen vetäisyys Suomen talousvyöhykkeellä vaihtoehtona 1 (VE 1)
 - alavaihtoehto Porokalan eteläpuolella VE 1:stä pohjoispuolelle (VE 1a).
- VE 1:n pituus Suomen talousvyöhykkeellä on noin 370 km ja sen leveys on 1,6–4,7 km. VE 1a:n pituus on noin 21 km ja leveys 2 km.

Arvioitavat vaikutukset

Vieressä laulukossa esitetään YVA-ohjelmassa kä-
 sittelävät vaikutuskohdat. Vaikutusten arvioinnin mailla
 kondistuu Kotkan alueelle.
 Rajat ylittävien vaikutusten arvioinnin tulee keskittyvän
 fyysikaaliseen ja kemialliseen ympäristöön sekä biooti-
 seen ympäristöön. Lisäksi tarkastellaan vaikutuksia lai-
 väläkkönsä, kalastukseen ja lämpötilan perustoihin
 sekä sosiaalisia vaikutuksia. Maantieteelliset kohdevali-
 ot ovat Venäjä, Viro ja Ruotsi. Lisäksi jotain rajat ylittä-
 via vaikutuksia kalastukseen ja laivojen liikkeen
 en voi kohdistua Tanskaan, Latviaan, Liettuaan, Puolaan
 ja Saksaan.

Vaikutuskohdat	Erikoista osa-alueiden vaikutukset	
	Ympäristö	Käytännöllisyys
Merenaluetta		
Merenaluetta, strategiat ja -suunnitelmat	X	X
Fyysikaalinen ja kemiallinen ympäristö	X	X
Biologinen ympäristö	X	X
Suojelupaikat	X	X
Sosiaalinen ympäristö		
Sosiaalikonominen näkökulma	X	X
Maantieteellisyys		
Fyysikaalinen ja kemiallinen ympäristö	X	X
Sosiaalikonominen näkökulma	X	X
Luonnonvarat		
Luonnonvarat	X	X
Käyttökäytännöt		
Luonnonvarat	X	X
Ympäristö		
Luonnonvarat	X	X
Ympäristö		
Luonnonvarat	X	X
Ympäristö		
Luonnonvarat	X	X



Helsingin kaupunki
Kaupunginhallitus

Uudenmaan ELY - keskus
Uudenmaan ELY - centralen i Nyland
13-06-2013
YVA: BUNNIKKA
UUDELY/4/07.04/2013

Pöytäkirjanote

22/2013

1 (5)

12

3.6.2013

Ryj/1

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja
ympäristökeskus
PL 36 (Asemapäällikönkatu 14)
00521 HELSINKI

§ 664

Lausunnon antaminen Uudenmaan ELY-keskukselle Nord Stream - laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta

HEL 2013-005072 T 11 01 05

Päätös

Kaupunginhallitus päätti antaa Uudenmaan ELY-keskukselle seuraavan lausunnon Nord Stream -laajennushankkeen ympäristövaikutusten arviointiohjelmasta:

Kaupunginhallitus katsoo, että ympäristövaikutusten arviointiohjelma täyttää ympäristövaikutusten arviointimenettelystä annetun valtioneuvoston asetuksen (713/2006) vaatimukset ohjelman sisällölle. Arviointiohjelma on pääosin hyvin laadittu ja keskeiset vaikutuskohteet on tunnistettu tulevaa arviointia varten. YVA-ohjelma on luonteeltaan kuitenkin vielä yleispiirteinen, ja sitä tulisi täydentää.

Kaupunginhallitus katsoo, että ympäristövaikutusten arviointimenettelyssä tulee lisäksi ottaa huomioon seuraavat seikat:

Merenhoitosuunnitelma

EU:n meristrategiadirektiivi (2008/56/EY) velvoittaa soveltamaan ekosysteemiin perustuvaa lähestymistapaa ihmisen toiminnan hallitsemiseksi merialueilla. Suomessa (mantereella) Meristrategiadirektiiviä on toteutettu vesienhoidon ja merenhoidon järjestämistä koskevan lain ja merenhoidon järjestämistä koskevan asetuksen mukaan. Strategian nimi on Merenhoitosuunnitelma ja sen yleiset ja toiminnalliset tavoitteet ovat seuraavat:

- Rehevöityminen ei haittaa Itämeren ympäristöä.
- Haitalliset aineet eivät haittaa meren ekosysteemin toimintaa ja kalan ja riistan käyttöä ihmisravintona.
- Itämeren kaikkien luontaisten lajien suojelun taso on suotuisa ja niiden pitkäaikainen säilyminen on turvattu.
- Merenkulku on turvallista ja sillä on mahdollisimman vähän haitallisia ympäristövaikutuksia.

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginhallitus>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alv.nro
FI02012566

(02.00)



- Merellisten luonnonvarojen käyttö on kestäväää.
- Merellisellä aluesuunnittelulla ehkäistään merialueiden käytön ristiriitoja.

Kaupunginhallitus katsoo, että Nord Streamin hankkeen ympäristövaikutusten arviointimenettelyssä tulee selvittää ja tulevassa arviointiselostuksessa kertoa, miten Merenhoitosuunnitelman strategiset tavoitteet voidaan ottaa huomioon hankkeen suunnittelussa, toteutuksessa ja käytössä. Lisäksi tulee selvittää hankkeen rakentamisaikaiset ja pysyvät meluvaikutukset vedenalaiseen luontoon.

Natura 2000 -alueet

Vaihtoehto 1:ssä kaasuputken linjaus kulkee erittäin lähellä Suomen Natura-alueisiin kuuluvaa Sandkallania. Kaupunginhallitus katsoo, että arviointimenettelyssä tulee selvittää mahdolliset vaikutukset suojelualueeseen sekä tutkia, onko linjaus mahdollista sijoittaa kauemmas kuin kuuden metrin päähän Natura-alueesta.

Laivaliikenne

YVA-ohjelmassa esitetään, että vaikutukset laivaliikenteeseen ja mahdolliset laivaliikenteeseen kohdistuvat riskit arvioidaan järjestelmällisesti putkilinjojen rakentamisen ja käytön osalta.

Kaupunginhallitus katsoo, että laivaliikenteeseen kohdistuviin rakentamisen aikaisiin vaikutuksiin Suomen talousvyöhykkeellä tulee kiinnittää erityistä huomiota. Erityisesti Helsingin ja Tallinnan välinen putkilinja risteävä liikenne on vilkaista ja lisäksi putkilinjan suuntaisesti kulkee tiheään öljy-, risteily-, autolautta- ja muuta alusliikennettä.

Arviointiohjelman mukaan käytön aikana putkilinjan peittämä alue voi rajoittaa alusten hätäankkurointia. Nykyiset laivaliikenteen ohjeet edellyttävät, että Suomen talousvyöhykkeellä on oltava hätäankkurointialueita. Kaupunginhallitus katsoo, että putken käyttövaiheessa hätäankkurointia koskevat rajoitukset tulee merkitä selvästi merikarttoihin.

Koska putkilinjoilla voi olla myös uusien laivaväylien suunnitteluun vaikutuksia, reittiä kehitetään yhteistyössä Liikenneviraston kanssa. Kaupunginhallitus pitää tätä hyvänä.

Kaupunginhallitus katsoo, että arviointiohjelmassa on muutoin riittävästi huomioitu laivaliikenteelle aiheutuvat ympäristövaikutukset.

Olemassa oleva ja suunniteltu infrastruktuuri

Arviointiohjelman mukaan laajennushankkeeseen liittyvät rakennustyöt voivat vaikuttaa olemassa olevaan infrastruktuuriin. Nykyiseen



3.6.2013

Ryj/1

infrastruktuuriin kohdistuvien vaikutusten arviointi liittyy pääasiassa vuorovaikutukseen suunniteltujen putkilinjojen ja niiden rakentamiseen käytettävien alusten sekä olemassa olevien putkilinjojen ja kaapeleiden välillä.

Kaupunginhallitus toteaa, että olemassa olevien Nord Stream -putkilinjojen rakentamisesta ja käytöstä ei ole aiheutunut haittaa Viron ja Suomen väliselle Estlink 1 -sähkökaapeliyhteydelle, jossa Helsingin Energia -liikelaitos on osaomistajana.

Nykyisen infrastruktuurin linjaukset ja rakenne arvioidaan tarkkojen tutkimusten avulla. Havaintojen mukaisen rakenteen perusteella risteysrakennelmat suunnitellaan tarvittaessa ja niistä on suunniteltu sovittavan kaapeleiden ja putkilinjojen omistajien kanssa.

Kaupunginhallitus kiinnittää huomiota Viron ja Suomen välisen sähkökaapeliyhteyden huomioimiseen ja siihen, ettei mahdollisten myöhempien poikittaisten sähkökaapelien tai maakaasuputkien rakentamista vaaranneta.

Tieteellinen perintö

Arviointiohjelman mukaan hanke voi vaikuttaa tieteelliseen perintöön, jos rakennustyöt tai putkilinjan olemassaolo muuttavat kemiallisia tai hydrografisia olosuhteita Suomen hankealueella sijaitsevien pitkäaikaistarkkailuasemien alueilla. Kaupunginhallitus katsoo, että arviointimenettelyssä tulee selvittää haittojen todennäköisyys ja suunnitella niiden minimointi- ja lievennystoimet.

Ympäristötutkimukset ja kartoitukset

Jo toteutetun hankkeen seurantatulokset

Arviointiohjelmassa todetaan, että Nord Stream -laajennushankkeessa käytetään hyväksi Nord Streamin talousvyöhykkeellä vuosina 2009-2012 suorittaman ympäristötarkkailun tuloksia ja johtopäätöksiä. Ohjelmasta puuttuvat kuitenkin tiedot aiemman hankkeen rakennus- ja käyttöaikaisen seurannan keskeisimmistä tuloksista.

Ilmatieteen laitoksen laskelmien mukaan kaasuputket ovat meren pohjassa merkittävä lämmönlähde ja lämmityksellä voi olla vaikutusta veden liikkeeseen ja sedimentin leviämisalueen laajenemiseen. Kaupunginhallitus katsoo, että arviointiohjelmassa tulisi kertoa, miten lämmitysvaikutusta on seurattu ja mitä vaikutuksia on havaittu.

Edellisen vaiheen lisäselvitysten toteuttaminen ja huomioon ottaminen

Edellinen kaasuputken YVA-menettely päättyi yhteysviranomaisen lausuntoon, jossa otettiin huomioon arviointiselostuksesta annetut



lausunnot ja mielipiteet. Yhteysviranomaisena menettelyssä vuosina 2006-2009 toimineen Uudenmaan ympäristökeskuksen arviointiselostuksesta 2.7.2009 antamassa lausunnossa esitetään huomattava määrä lisätutkimustarpeita. Näitä olivat mm.

- Ympäristön kenttätutkimusten tulokset esimerkiksi haitta-ainepitoisuuksista vanhemmista sedimenteistä sekä ravinnetutkimusten tulokset olisi tullut esittää kattavammin ja selkeämmin.
- Tehtyihin mallinnuksiin liittyviä epävarmuustekijöitä olisi tullut käsitellä tarkemmin.
- Haitta-aineiden mm. dioksiinien ja dioksiinin kaltaisten aineiden vapautumisesta ja leviämisestä tarvitaan tarkempi selvitys.
- Jatkotyössä tarvitaan täydennetty selvitys ravinteiden kulkeutumisesta pintavesikerrokseen.
- Erityisesti Ilmatieteen lausunnossa korostetusta putken lämmitysvaikutuksesta ja sen seurauksista aineiden leviämiseen tulee laatia jatkotyötä varten tarkempi selvitys.
- Vaikutuksia planktoniin ei ole selvitetty kaikilta osin riittävästi.
- Jatkotyössä on esitettävä täydentävä arvio haitta-aineiden leviämisestä koko vesipatsaaseen ja niiden vaikutuksista kalojen ravintoon ja kaloihin.
- Hankkeen aiheuttamia rajoituksia luonnonvarojen käytölle ei ole arvioitu riittävästi.

Kaupunginhallitus katsoo, että Nord Streamin kaasuputkihankkeen laajennuksen arviointiohjelmassa tulisi selvittää, miten aiemman hankkeen arviointiselostuksesta annetussa lausunnossa edellytetyt lisäselvitykset on toteutettu ja miten silloin todetut selvitystarpeet aiotaan ottaa huomioon uuden hankkeen suunnittelussa ja ympäristövaikutusten arvioinnissa.

Myös uusi hanke tarvitsee kattavan seurantaohjelman. Arviointiselostuksessa tulee esittää vaikutusten kohdentuminen mahdollisimman tarkkaan.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Erja Saarinen, apulaiskaupunginsihteeri, puhelin: 310 36102
erja.saarinen(a)hel.fi

Otteet

Ote
Uudenmaan elinkeino-, liikenne-
ja ympäristökeskus



3.6.2013

Ryj/1

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 11.06.2013 ja asianosaista koskeva päätös on lähetetty seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Kaupunginhallitus

Anna Villeneuve
pöytäkirjanpitäjä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginhallitus>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566